

# Uradni list

## Evropske unije

C 363



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 58

3. november 2015

Vsebina

#### IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### Sodišče Evropske unije

2015/C 363/01      Zadnje objave Sodišča Evropske unije v *Uradnem listu Evropske unije*. . . . . 1

#### V Objave

SODNI POSTOPKI

##### Sodišče

2015/C 363/02      Zadeva C-20/13: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgesicht Berlin – Nemčija) – Daniel Unland/Land Berlin (Predhodno odločanje — Socialna politika — Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Členi 2, 3 (1)(c) in 6(1) — Neposredna diskriminacija zaradi starosti — Osnovna plača sodnikov — Prehodna ureditev — Prerazporeditev in naknadno napredovanje — Ohranjanje različnega obravnavanja — Upravičeni razlogi) . . . . . 2

2015/C 363/03      Zadeva C-506/13 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2015 – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE/Evropska komisija (Pritožba — Pogodba o dodelitvi finančne pomoči Skupnosti za projekt na področju zdravstvenega sodelovanja — Odločitev Komisije, da zahteva vračilo dela izplačanih predplačil — Ničnostna tožba — Nedopustnost). . . . . 3

SL

2015/C 363/04	Zadeva C-511/13 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 8. septembra 2015 – Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV/Svet Evropske unije, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Evropska komisija (Pritožba — Damping — Uredba (ES) št. 384/96 — Členi 4(1), 5(4) in 9(1) — Uredba (ES) št. 1205/2007 — Uvoz integriranih elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic (CFL-i) s poreklom iz Kitajske, Vietnama, Pakistana in Filipinov — Škoda, povzročena industriji Skupnosti — Večji delež celotne proizvodnje podobnih izdelkov v Skupnosti) . . . . .	4
2015/C 363/05	Zadeva C-569/13: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Förvaltningsrätten i Malmö – Švedska) – Bricmate AB/Tullverket (Predhodno odločanje — Trgovinska politika — Protidampinška dajatev, uvedena na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Kitajske — Izvedbena uredba (EU) št. 917/2011 — Veljavnost — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Členi 3(2), (3), (5) in (6), 17 in 20(1) — Določanje škode in vzročne zveze — Zmotna ugotovitev dejanskega stanja in očitne napake pri presoji — Dolžnost skrbnega ravnanja — Preučitev elementov, ki jih je posredoval uvoznik iz vzorca — Obveznost obrazložitve — Pravica do obrambe)	5
2015/C 363/06	Zadeva C-687/13: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht München – Nemčija) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH/Hauptzollamt Regensburg (Predhodno odločanje — Damping — Protidampinška dajatev, uvedena na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Kitajske — Izvedbena uredba (EU) št. 917/2011 — Veljavnost — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 2(7)(a) — Normalna vrednost — Določitev na podlagi cene v tretji državi s tržnim gospodarstvom — Izbira primerne tretje države — Dolžnost skrbnega ravnanja — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve — Vzorčenje) . . . . .	5
2015/C 363/07	Zadeva C-4/14: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein oikeus – Finska) – Christophe Bohez/Ingrid Wiertz (Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člena 1(2) in 49 — Sodna pristojnost in izvrševanje odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Izvzeta področja — Družinsko pravo — Uredba (ES) št. 2201/2003 — Člen 47(1) — Pristojnost, priznavanje ter izvrševanje odločb v sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo — Odločba o pravici do stikov, s katero je naložena denarna kazen — Izvršitev denarne kazni) . . . . .	6
2015/C 363/08	Zadeva C-36/14: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 10. septembra 2015 – Evropska komisija/Republika Poljska (Neizpolnitev obveznosti države — Notranji trg z zemeljskim plinom — Direktiva 2009/73/ES — Državno posredovanje v obliki obveznosti uporabe cen za dobavo, ki jih odobri nacionalni organ — Časovno neomejen ukrep — Neobstoj obveznega nadzora v rednih intervalih glede nujnosti tega ukrepa in načinov njegove uporabe — Uporaba za neomejen krog odjemalcev brez razlikovanja med strankami ali različnimi položaji — Sorazmernost) . . . . .	7
2015/C 363/09	Zadeva C-44/14: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 8. septembra 2015 – Kraljevina Španija/Evropski parlament, Svet Evropske unije (Ničnostna tožba — Uredba (EU) št. 1052/2013 — Prehajanje zunanjih meja — Sistem Eurosur — Nadgradnja določb schengenskega pravnega reda — Udeležba — Sodelovanje z Irsko in Združenim kraljestvom — Veljavnost) . . . . .	8

2015/C 363/10	Zadeva C-47/14: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH/Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim (Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 5, točka 1 — Pristojnost v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji — Člen 5, točka 3 — Pristojnost v zvezi z delikti — Členi od 18 do 21 — Individualna pogodba o zaposlitvi — Pogodba direktorja družbe — Prenehanje pogodbe — Razlogi — Nezadovoljivo izvrševanje mandata in nezakonito ravnanje — Ugotovitvena in odškodninska tožba — Pojem „individualna pogodba o zaposlitvi“) . . . . .	8
2015/C 363/11	Združeni zadevi C-72/14 in C-197/14: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – X/Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14) in T. A. van Dijk/Staatssecretaris van Financiën (C-197/14) (Predhodno odločanje — Delavci migranti — Socialna varnost — Zakonodaja, ki se uporablja — Čolnarji na Renu — Obrazec E 101 — Dokazna vrednost — Predložitev Sodišču — Obveznost predložitve) . . . . .	9
2015/C 363/12	Zadeva C-81/14: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State – Nizozemska) – Nannoka Vulcanus Industries BV/College van gedeputeerde staten van Gelderland (Predhodno odločanje — Direktiva 1999/13/ES — Priloga II B — Onesnaževanje zraka — Hlapne organske spojine — Omejevanje emisij — Uporaba organskih topil v nekaterih dejavnostih in obratih — Obveznosti za obstoječe obrate — Podaljšanje roka) . . . . .	10
2015/C 363/13	Zadeva C-105/14: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 8. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Cuneo – Italija) – kazenski postopek zoper Iva Taricca in druge (Predhodno odločanje — Kazenski postopek v zvezi s kaznivimi dejanji na področju davka na dodano vrednost (DDV) — Člen 325 PDEU — Nacionalna zakonodaja, v kateri so določeni absolutni zastaralni roki, zaradi katerih lahko kazniva dejanja niso kaznovana — Potencialno škodovanje finančnim interesom Evropske unije — Obveznost nacionalnega sodišča, da ne uporabi določb nacionalnega prava, ki bi lahko posegale v obveznosti, ki so državam članicam naložene s pravom Unije) . . . . .	11
2015/C 363/14	Zadeva C-106/14: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)/Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (Predhodno odločanje — Okolje in varovanje zdravja ljudi — Uredba (ES) št. 1907/2006 (Uredba REACH) — Člena 7(2) in 33 — Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, v izdelkih — Obveznost prijave in obveščanja — Izračun praga 0,1 % mas. m/m) . . . . .	12
2015/C 363/15	Zadeva C-151/14: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 10. septembra 2015 – Evropska komisija/Republika Latvija (Neizpolnitev obveznosti države — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Notarji — Pogoj državljanstva — Člen 51 PDEU — Sodelovanje pri izvajanju javne oblasti) . . . . .	13

2015/C 363/16	Zadeva C-160/14: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Varas Cíveis de Lisboa – Portugalska) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito in drugi/Estado português (Predhodno odločanje — Približevanje zakonodaj — Ohranjanje pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov — Pojem prenosa obrata — Obveznost vložitve predloga za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267, tretji odstavek, PDEU — Domnevna kršitev prava Unije, ki se pripiše nacionalnemu sodišču, zoper odločitve katerega po nacionalnem pravu ni pravnega sredstva — Nacionalna zakonodaja, ki pravico do odškodnine za škodo zaradi take kršitve pogojuje s predhodno razveljavitvijo odločbe, s katero je bila ta škoda povzročena) . . . . .	14
2015/C 363/17	Zadeva C-240/14: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Korneuburg – Avstrija) – Eleonore Prüller-Frey/Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG (Predhodno odločanje — Odgovornost letalskih prevoznikov v primeru nesreč — Odškodninska tožba — Montrealska konvencija — Uredba (ES) št. 2027/97 — Let, ki ga je lastnik nepremičnine opravil brezplačno z namenom predstavitve te nepremičnine morebitnemu kupcu — Uredba (ES) št. 864/2007 — Neposredna tožba, ki jo je na podlagi nacionalnega prava mogoče vložiti proti zavarovatelju odškodninske odgovornosti) . . . . .	15
2015/C 363/18	Zadeva C-266/14: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Nacional – Španija) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)/Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA (Predhodno odločanje — Socialna politika — Direktiva 2003/88/ES — Zaščita varnosti in zdravja delavcev — Organizacija delovnega časa — Člen 2(1) — Pojem „delovni čas“ — Delavci, ki nimajo stalnega ali običajnega kraja opravljanja dela — Čas prevoza med prebivališčem delavcev ter prostori prve in zadnje stranke) . . . . .	16
2015/C 363/19	Zadeva C-363/14: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. septembra 2015 – Evropski parlament/Svet Evropske unije (Ničnostna tožba — Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Europol — Seznam tretjih držav in organizacij, s katerimi Europol sklene sporazume — Določitev pravne podlage — Pravni okvir, ki se uporabi po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe — Prehodne določbe — Izvedena pravna podlaga — Razlikovanje med zakonodajnimi akti in izvedbenimi ukrepi — Posvetovanje s Parlamentom — Pobuda države članice ali Komisije) . . . . .	16
2015/C 363/20	Zadeva C-408/14: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal du travail de Bruxelles – Belgija) – Aliny Wojciechowski/Office national des pensions (ONP) (Predhodno odločanje — Upokojeni uradnik Evropske unije, ki je pred nastopom dela opravljal dejavnost kot zaposlena oseba v državi članici, v katero je bil napoten — Pravica do pokojnine na podlagi nacionalnega pokojninskega sistema zaposlenih oseb — Enota delovne dobe — Zavrnitev izplačila starostne pokojnine za zaposlene osebe — Načelo lojalnega sodelovanja) . . . . .	17
2015/C 363/21	Zadeva C-473/14: Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulio tis Epikrateias – Grčija) – Dimos Kropias Attikis/Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis (Predhodno odločanje — Direktiva 2001/42/ES — Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje — Sistem varstva gorovja Himet — Postopek za spremembo — Uporabljenost te direktive — Prostorski načrt in program varstva okolja v širši atenski regiji) . . . . .	18
2015/C 363/22	Mnenje 2/15: Zahteva za mnenje, ki jo je vložila Evropska komisija na podlagi člena 218(11) PDEU . . . . .	18

2015/C 363/23	Zadeva C-348/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof (Avstrija) 10. julija 2015 – Stadt Wiener Neustadt . . . . .	19
2015/C 363/24	Zadeva C-400/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 23. julija 2015 – Landkreis Potsdam-Mittelmark/Finanzamt Brandenburg . . . . .	19
2015/C 363/25	Zadeva C-417/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Avstrija) 29. julija 2015 – Wolfgang Schmidt/Christiane Schmidt. . . . .	20
2015/C 363/26	Zadeva C-424/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Supremo (Španija) 31. julija 2015 – Xabier Ormaetxea Garai in Bernardo Lorenzo Almendros/Administración del Estado	21
2015/C 363/27	Zadeva C-434/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Španija) 7. avgusta 2015 – Asociación Profesional Elite Taxi/Uber Systems Spain, S.L. . . . .	21
2015/C 363/28	Zadeva C-435/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 10. avgusta 2015 – GROFA GmbH/Hauptzollamt Hannover . . . . .	22
2015/C 363/29	Zadeva C-448/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Brussel (Belgija) 19. avgusta 2015 – État belge/Comm. V.A. Wereldhave Belgium in drugi . . . . .	23
2015/C 363/30	Zadeva C-453/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 24. avgusta 2015 – kazenski postopek zoper A, B. . . . .	24
2015/C 363/31	Zadeva C-463/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank Amsterdam (Nizozemska) 2. septembra 2015 – Openbaar Ministerie/A. . . . .	25
2015/C 363/32	Zadeva C-471/15: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Vestre Landsret (Danska) 7. septembra 2015 – Sjelle Autogenbrug I/S v Skatteministeriet . . . . .	25

**Splošno sodišče**

2015/C 363/33	Zadeva T-346/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Madžarska/Komisija (Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sektor sadja in zelenjave — Nacionalna finančna pomoč, dodeljena organizacijam proizvajalcev — Izvedbeni sklep Komisije o nadomestilu Unije za nacionalno finančno pomoči, ki jo je Madžarska dodelila svojim organizacijam proizvajalcev — Člen 103e Uredbe (ES) št. 1234/2007 — Člen 97 Uredbe (ES) št. 1580/2007). . . . .	26
2015/C 363/34	Zadeva T-472/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisija (Zdravila za uporabo v humani medicini — Dovoljenje za promet z generičnim zdravilom Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid — Obdobje zakonskega varstva podatkov za referenčni zdravili Zometa in Aclasta, ki vsebujeta zdravilno učinkovino zoledronske kisline — Direktiva 2001/83/ES — Uredba (EGS) št. 2309/93 in Uredba (ES) 726/2004 — Skupno dovoljenje za promet — Obdobje zakonskega varstva podatkov). . . . .	26
2015/C 363/35	Zadeva T-483/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Nestlé Unternehmungen Deutschland/UUNT – Lotte (Upodobitev koale) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki predstavlja koale — Prejšnja tridimenzionalna nacionalna znamka KOALA-BÄREN in prejšnja figurativna nacionalna znamka KOALA — Resna in dejanska uporaba znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009) . . . . .	27

2015/C 363/36	Zadeva T-5/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Iran Liquefied Natural Gas/Svet (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Iranu za preprečevanje širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Napaka pri presoji — Ničnostna tožba — Poddržavna enota — Procesna legitimacija — Pravni interes — Dopustnost — Napaka pri presoji — Sprememba časovnih učinkov razglasitve ničnosti) . . . . .	28
2015/C 363/37	Zadeva T-67/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisija (Zdravila za uporabo v humani medicini — Dovoljenje za dajanje v promet generičnega zdravila Zoledronic acid Hospira — zoledronska kislina — Regulativno obdobje varstva podatkov za referenčni zdravili Zometa in Aclasta, ki vsebujeta aktivno snov zoledronske kisline — Direktiva 2001/83/ES — Uredba (EGS) št. 2309/93 in Uredba (ES) št. 726/2004 — Globalno dovoljenje za dajanje v promet — Regulativno obdobje varstva podatkov) . . . . .	29
2015/C 363/38	Zadeva T-158/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Iralco/Svet (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Iranu z namenom preprečevanja širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Napaka pri presoji) . . . . .	30
2015/C 363/39	Zadeva T-387/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia/UUNT – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti COLOMBIANO HOUSE — Prejšnja zaščitena geografska označba Café de Colombia — Člena 13 in 14 Uredbe (ES) št. 510/2006 — Relativni razlog za zavrnitev — Člen 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009) . . . . .	31
2015/C 363/40	Zadeva T-395/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Miettinen/Svet (Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Mnenje pravne službe Sveta glede predloga direktive in uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o kazenskih sankcijah za trgovanje z notranjimi informacijami in tržno manipulacijo — Delna zavrnitev dostopa — Izjema glede varstva pravnih mnenj — Izjema v zvezi z varstvom postopka odločanja) . . . . .	32
2015/C 363/41	Zadeva T-420/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. septembra 2015 – Brouillard/Sodišče EU (Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Sklenitev okvirnih pogodb — Prevod pravnih besedil v francoščino — Poziv k predložitvi ponudbe — Izključitev predlaganega podizvajalca — Strokovna usposobljenost — Zahteva po popolni pravni izobrazbi — Priznavanje diplom — Sorazmernost — Preglednost) . . . . .	33
2015/C 363/42	Zadeva T-691/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. septembra 2015 – Ricoh Belgium/Svet („Javna naročila storitev in blaga — Razpisni postopek — Črno-bele multifunkcionalne naprave in storitve vzdrževanja — Zavrnitev ponudbe ponudnika — Obveznost obrazložitve — Preglednost“) . . . . .	34
2015/C 363/43	Zadeva T-710/13: Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Bundesverband Deutsche Tafel/UUNT – Tiertafel Deutschland (Tafel) (Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti Tafel — Absolutni razlogi za zavrnitev — Razlikovalni učinek — Neobstoje opisnosti — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009) . . . . .	35
2015/C 363/44	Zadeva T-45/14: Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – HTTS in Bateni/Svet (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Iranu — Zamrznitev sredstev — Merilo glede zagotavljanja bistvenih storitev skupini IRISL ali subjektom, ki so v njeni lasti, pod njenim nadzorom ali delujejo v njenem imenu — Pravica do učinkovitega sodnega varstva — Obveznost obrazložitve — Očitna napaka pri presoji — Lastninska pravica — Svoboda gospodarske pobude — Pravica do spoštovanja družinskega življenja — Sorazmernost) . . . . .	36



2015/C 363/45	Zadeva T-231/14 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2015 – EMA/Drakeford (Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Pogodba o zaposlitvi za določen čas — Odločba o nepodalžanju — Člen 8, prvi odstavek, PZDU — Preoblikovanje pogodbe o zaposlitvi za določen čas v pogodbo o zaposlitvi za nedoločen čas — Neomejena sodna pristojnost) . . . . .	37
2015/C 363/46	Zadeva T-323/14: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. septembra 2015 – Bankia/UUNT – Banco ActivoBank (Portugalska) (Bankia) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Bankia — Prejšnja besedna nacionalna znamka BANKY — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) . . . . .	38
2015/C 363/47	Zadeva T-550/14: Sodba Splošnega sodišča z dne 17. septembra 2015 – Volkswagen/UUNT (COMPETITION) (Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti COMPETITION — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009). . . . .	38
2015/C 363/48	Zadeva T-452/15: Tožba, vložena 10. avgusta 2015 – Petrov in drugi/Evropski parlament . . . . .	39
2015/C 363/49	Zadeva T-477/15: Tožba, vložena 20. avgusta 2015 – European Dynamics Luxembourg in drugi/ECHA . . . . .	40
2015/C 363/50	Zadeva T-492/15: Tožba, vložena 26. avgusta 2015 – Deutsche Lufthansa/Komisija. . . . .	41
2015/C 363/51	Zadeva T-511/15: Tožba, vložena 28. avgusta 2015 – Fontem Holdings 4/UUNT (BLU ECIGS) . . . . .	42
2015/C 363/52	Zadeva T-519/15: Tožba, vložena 4. septembra 2015 – myToys.de/UUNT – Laboratorios Indas (myBaby) . . . . .	42
2015/C 363/53	Zadeva T-544/15: Tožba, vložena 21. septembra 2015 – Terna/Komisija . . . . .	43

**Sodišče za uslužbence Evropske unije**

2015/C 363/54	Zadeva F-72/11: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 21. septembra 2015 – Anagnostu in drugi/Komisija (Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalni obdobji 2010 in 2011 — Referenčni množitelji — Člen 6(2) Kadrovskih predpisov — Prehodni ukrepi za obdobje med 1. majem 2004 in 30. aprilom 2011 — Člen 9 Priloge XIII h Kadrovskim predpisom — Splošne določbe za izvajanje člena 45 Kadrovskih predpisov — Določitev pragov za napredovanje — Nevpis na seznam uradnikov, ki so napredovali — Pravni interes) . . . . .	46
2015/C 363/55	Zadeva F-20/14: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 22. septembra 2015 – Barnett/EESO (Javni uslužbenci — Pokojnina — Starostna pokojnina — Predčasna upokojitev brez zmanjšanja pokojninskih pravic — SDI člena 9, drugi odstavek, Priloge VIII h Kadrovskim predpisom — Ugovor nezakonnosti SDI — Interes službe — Opredelitev — Neobstoj — Trajanje delovne dobe vložnika zahteve — Upoštevanje celotne poklicne poti znotraj institucij Unije in zunaj njih — Polje proste presoje institucije — Zakonitost) . . . . .	47
2015/C 363/56	Zadeva F-82/14: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 22. septembra 2015 – Gioria/Komisija (Javni uslužbenci — Javni natečaji — Javni natečaj EPSO/AST/126/12 — Sorodstveno razmerje med članom natečajne komisije in kandidatom — Nasprotje interesov — Člen 27 Kadrovskih predpisov — Zaposlitev uradnikov z visoko stopnjo celovitosti — Odločba o izločitvi kandidata iz natečaja) . . . . .	47

2015/C 363/57	Zadeva F-83/14: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 22. septembra 2015 – Silvan/Komisija (Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovalno leto 2013 — Sklep o nenapredovanju tožeče stranke — Člena 43 in 45(1) Kadrovskih predpisov — SID Komisije — Ugovor nezakovitosti — Primerjava uspešnosti — Upoštevanje ocenjevalnih poročil — Neobstoj številčnih ocen ali analitičnih presoj — Pisni komentarji) . . . . .	48
2015/C 363/58	Zadeva F-92/14: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 24. septembra 2015 – Weissenfels/Parlament (Javni uslužbenci — Uradniki — Odškodninska tožba — Nepogodbena odgovornost Unije — Vsebina elektronske pošte, ki jo je uprava poslala upokojenemu uradniku — Poseg v čast tožeče stranke — Neobstoj — Posredovanje osebnih podatkov tožeče stranke njenemu odvetniku s strani agentov, ki zastopajo institucijo, v okviru postopka pred Splošnim sodiščem — Kršitev Uredbe št. 45/2001 — Lažne dejanske navedbe) . . . . .	49
2015/C 363/59	Zadeva F-71/15: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 21. septembra 2015 – De Simone/ECDC . . . . .	49



## IV

*(Informacije)*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

**Zadnje objave Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije***(2015/C 363/01)***Zadnja objava**

UL C 354, 26.10.2015

**Prejšnje objave**

UL C 346, 19.10.2015

UL C 337, 12.10.2015

UL C 328, 5.10.2015

UL C 320, 28.9.2015

UL C 311, 21.9.2015

UL C 302, 14.9.2015

Ta besedila so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe  
Verwaltungsgericht Berlin – Nemčija) – Daniel Unland/Land Berlin

(Zadeva C-20/13) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Socialna politika — Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Členi 2, 3(1)(c) in 6(1) — Neposredna diskriminacija zaradi starosti — Osnovna plača sodnikov — Prehodna ureditev — Prerazporeditev in naknadno napredovanje — Ohranjanje različnega obravnavanja — Upravičeni razlogi)*

(2015/C 363/02)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Verwaltungsgericht Berlin

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Daniel Unland

Tožena stranka: Land Berlin

**Izrek**

1. Člen 3(1)(c) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da plačni pogoji sodnikov spadajo na področje uporabe te direktive.
2. Člena 2 in 6(1) Direktive 2000/78 je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni zakonodaji, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, na podlagi katere se osnovna plača sodnika ob njegovi zaposlitvi določi zgolj glede na njegovo starost.
3. Člena 2 in 6(1) Direktive 2000/78 je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni zakonodaji, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki določa podrobna pravila za prerazporeditev sodnikov, ki so bili imenovani pred začetkom veljave te zakonodaje, v okviru novega plačnega sistema in ki določa, da se plačni razred, v katerega se ti odslej razporedijo, določi zgolj na podlagi zneska osnovne plače, ki so jo prejeli na podlagi starega plačnega sistema, ta pa je temeljil na diskriminaciji sodnikov zaradi starosti, ker je različno obravnavanje iz te zakonodaje mogoče upravičiti s ciljem varstva pridobljenih pravic.

4. Člena 2 in 6(1) Direktive 2000/78 je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni zakonodaji, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, ki določa podrobna pravila za napredovanje sodnikov, ki so bili imenovani pred začetkom veljave te zakonodaje, v okviru novega plačnega sistema in ki določa, da je od nekega plačnega razreda dalje sodnikom, ki so na referenčni dan, določen za prehod v nov sistem, dopolnili neko starost, zagotovljena hitrejša rast plače kot sodnikom, ki so bili na referenčni dan, določen za prehod v nov sistem, mlajši, ker je različno obravnavanje iz te zakonodaje mogoče upravičiti glede na člen 6(1) te direktive.
5. V okoliščinah, kakršne so v zadevi v glavni stvari, pravo Unije ne zahteva, da se diskriminiranim sodnikom retroaktivno dodeli znesek, ki ustreza razliki med dejansko prejeto plačo in plačo, ki ustreza najvišjemu plačnemu razredu njihovega naziva.

Predložitveno sodišče mora preveriti, ali so izpolnjeni vsi pogoji, določeni s sodno prakso Sodišča, da se lahko na podlagi prava Unije uveljavlja odgovornost Zvezne republike Nemčije.

6. Pravo Unije ne nasprotuje nacionalnemu pravilu, kot je to v postopku v glavni stvari, ki določa, da mora nacionalni sodnik pravico do denarnega prejema, ki ne izhaja neposredno iz zakona, uveljaviti v sorazmerno kratkem roku, to je pred koncem tekočega proračunskega leta, če to pravilo ne krši niti načela enakovrednosti niti načela učinkovitosti. Predložitveno sodišče mora preveriti, ali so v postopku v glavni stvari ti pogoji izpolnjeni.

---

(<sup>1</sup>) UL C 86, 23.3.2013.

---

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2015 – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE/Evropska komisija**

(Zadeva C-506/13 P) (<sup>1</sup>)

**(Pritožba — Pogodba o dodelitvi finančne pomoči Skupnosti za projekt na področju zdravstvenega sodelovanja — Odločitev Komisije, da zahteva vračilo dela izplačanih predplačil — Ničnostna tožba — Nedopustnost)**

(2015/C 363/03)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

Pritožnica: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE (zastopnik: E. Tzannini, dikigoros)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: S. Lejeune, agent, E. Petrissi, dikigoros)

**Izrek**

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE se naloži plačilo stroškov.*

---

<sup>(1)</sup> UL C 344, 23.11.2013.

---

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 8. septembra 2015 – Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV/Svet Evropske unije, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Evropska komisija**

(Zadeva C-511/13 P) <sup>(1)</sup>

**(Pritožba — Damping — Uredba (ES) št. 384/96 — Členi 4(1), 5(4) in 9(1) — Uredba (ES) št. 1205/2007 — Uvoz integriranih elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic (CFL-i) s poreklom iz Kitajske, Vietnama, Pakistana in Filipinov — Škoda, povzročena industriji Skupnosti — Večji delež celotne proizvodnje podobnih izdelkov v Skupnosti)**

(2015/C 363/04)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

*Prtožniki:* Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV (zastopnika: L. Catrain González, odvetnica, E. Wright, barrister)

*Druge stranke v postopku:* Svet Evropske unije (zastopniki: S. Boelaert, agent, skupaj s S. Gublom, odvetnikom, in B. O'Connorjem, solicitor), Hangzhou Duralamp Electronics Co. Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt.), Osram GmbH (zastopnika: R. Bierwagen in C. Hipp, odvetnika), Evropska komisija (zastopnika: L. Armati in J.-F. Brakeland, agenta)

**Izrek**

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Družbi Philips Lighting Poland S.A. in Philips Lighting BV nosita svoje stroške in naloži se jima plačilo stroškov Sveta Evropske unije in družbe Osram GmbH.*
3. *Evropska komisija nosi svoje stroške.*

---

<sup>(1)</sup> UL C 352, 30.11.2013.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe  
Förvaltningsrätten i Malmö – Švedska) – Bricmate AB/Tullverket**

(Zadeva C-569/13) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Trgovinska politika — Protidampinška dajatev, uvedena na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Kitajske — Izvedbena uredba (EU) št. 917/2011 — Veljavnost — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Členi 3(2), (3), (5) in (6), 17 in 20(1) — Določanje škode in vzročne zveze — Zmotna ugotovitev dejanskega stanja in očitne napake pri presoji — Dolžnost skrbnega ravnanja — Preučitev elementov, ki jih je posredoval uvoznik iz vzorca — Obveznost obrazložitve — Pravica do obrambe)*

(2015/C 363/05)

Jezik postopka: švedščina

**Predložitevno sodišče**

Förvaltningsrätten i Malmö

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Bricmate AB

Tožena stranka: Tullverket

**Izrek**

Pri preučitvi vprašanja za predhodno odločanje ni bil ugotovljen noben element, ki bi lahko vplival na veljavnost Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 917/2011 z dne 12. septembra 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranjučasne dajatve, uvedene na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

<sup>(1)</sup> UL C 15, 18.1.2014.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe  
Finanzgericht München – Nemčija) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH/Hauptzollamt Regensburg**

(Zadeva C-687/13) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Damping — Protidampinška dajatev, uvedena na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Kitajske — Izvedbena uredba (EU) št. 917/2011 — Veljavnost — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 2(7)(a) — Normalna vrednost — Določitev na podlagi cene v tretji državi s tržnim gospodarstvom — Izbira primerne tretje države — Dolžnost skrbnega ravnanja — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve — Vzorčenje)*

(2015/C 363/06)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Finanzgericht München

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Regensburg

**Izrek**

Pri preučitvi vprašanja za predhodno odločanje ni bil ugotovljen noben element, ki bi lahko vplival na veljavnost Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 917/2011 z dne 12. septembra 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranjučasne dajatve, uvedene na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

(<sup>1</sup>) UL C 78, 15.3.2014.

---

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein oikeus – Finska) – Christophe Bohez/Ingrid Wiertz**

(Zadeva C-4/14) (<sup>1</sup>)

*(Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člena 1 (2) in 49 — Sodna pristojnost in izvrševanje odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Izvzeta področja — Družinsko pravo — Uredba (ES) št. 2201/2003 — Člen 47(1) — Pristojnost, priznavanje ter izvrševanje odločb v sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo — Odločba o pravici do stikov, s katero je naložena denarna kazen — Izvršitev denarne kazni)*

(2015/C 363/07)

Jezik postopka: finščina

**Predložitevno sodišče**

Korkein oikeus

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Christophe Bohez

Tožena stranka: Ingrid Wiertz

**Izrek**

1. Člen 1 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da se ta uredba ne nanaša na izvršitev, ki se opravi v eni državi članici, denarne kazni, naložene z odločbo, ki je bila sprejeta v drugi državi članici, v zvezi s pravico do varstva in vzgoje ter pravico do stikov, da bi se zagotovilo, da bo upravičenec do varstva in vzgoje spoštoval to pravico do stikov.

2. Izterjava denarne kazni, ki jo je sodišče države članice izvora, ki je vsebinsko odločalo o pravici do stikov, naložilo z namenom zagotovitve učinkovitosti te pravice, je del istega sistema izvršitve kot pravica do stikov, ki jo navedena denarna kazen zagotavlja, zato je treba denarno kazen razglasiti za izvršljivo v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000.
3. V okviru Uredbe št. 2201/2003 so tuje odločbe, s katerimi je naložena denarna kazen, v zaproseni državi članici izvršljive, le če so znesek te denarne kazni dokončno določila sodišča države članice izvora.

<sup>(1)</sup> UL C 71, 8.3.2014.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 10. septembra 2015 – Evropska komisija/Republika Poljska**

**(Zadeva C-36/14) <sup>(1)</sup>**

**(Neizpolnitev obveznosti države — Notranji trg z zemeljskim plinom — Direktiva 2009/73/ES — Državno posredovanje v obliki obveznosti uporabe cen za dobavo, ki jih odobri nacionalni organ — Časovno neomejen ukrep — Neobstoj obveznega nadzora v rednih intervalih glede nujnosti tega ukrepa in načinov njegove uporabe — Uporaba za neomejen krog odjemalcev brez razlikovanja med strankami ali različnimi položaji — Sorazmernost)**

(2015/C 363/08)

Jezik postopka: poljščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: K. Herrmann in M. Patakia, agenta)

Tožena stranka: Republika Poljska (zastopnik: B. Majczyna, agent)

**Izrek**

1. Republika Poljska z uporabo sistema državnega posredovanja v obliki časovno neomejene obveznosti za energetska podjetja, da za dobavo zemeljskega plina uporabljajo cene, ki jih odobri predsednik Urząd Regulacji Energetyki (regulativni organ na energetskega področju), pri čemer nacionalno pravo uprave v zvezi s to obveznostjo ne zavezuje k temu, da bi v rednih intervalih preverjala nujnost in način njene uporabe v plinskem sektorju glede na njegov razvoj, in se ta obveznost uporablja za neomejen krog odjemalcev ali strank brez razlikovanja med strankami ali glede na njihov položaj v okviru različnih kategorij strank, ni izpolnila obveznosti iz odstavka 1 člena 3 Direktive 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES v povezavi z odstavkom 2 tega člena.



2. Republiki Poljski se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 85, 22.3.2014.

---

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 8. septembra 2015 – Kraljevina Španija/Evropski parlament, Svet Evropske unije**

(Zadeva C-44/14) <sup>(1)</sup>

**(Ničnostna tožba — Uredba (EU) št. 1052/2013 — Prehajanje zunanjih meja — Sistem Eurosur — Nadgradnja določb schengenskega pravnega reda — Udeležba — Sodelovanje z Irsko in Združenim kraljestvom — Veljavnost)**

(2015/C 363/09)

Jezik postopka: španščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: A. Rubio González, agent)

Toženi stranki: Evropski parlament (zastopniki: D. Moore, S. Alonso de Leon in A. Pospíšilová Padowska, agenti), Svet Evropske unije (zastopniki: M. Chavier, F. Florindo Gijón, M.-M. Joséphidès in P. Plaza García, agenti)

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.
3. Irška, Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irška ter Evropska komisija nosijo svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 71, 8.3.2014.

---

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH/Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllesheim**

(Zadeva C-47/14) <sup>(1)</sup>

**(Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 5, točka 1 — Pristojnost v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji — Člen 5, točka 3 — Pristojnost v zvezi z delikti — Členi od 18 do 21 — Individualna pogodba o zaposlitvi — Pogodba direktorja družbe — Prenehanje pogodbe — Razlogi — Nezadovoljivo izvrševanje mandata in nezakonito ravnanje — Ugotovitvena in odškodninska tožba — Pojem „individualna pogodba o zaposlitvi“)**

(2015/C 363/10)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitevno sodišče**

Hoge Raad der Nederlanden

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Vlagateljice kasacijske pritožbe: Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH

Nasprotna stranka v kasacijskem postopku: Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim

**Izrek**

1. Določbe poglavja II, oddelek 5 (členi od 18 do 21), Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da v položaju, kot je ta v postopku v glavni stvari, v katerem družba proti osebi, ki je opravljala naloge direktorja in poslovodje te družbe, vloži tožbo za ugotovitev kršitev, ki jih je ta oseba storila pri opravljanju svojih nalog, in za povračilo škode, preprečujejo uporabo člena 5, točki 1 in 3, te uredbe, če je navedena oseba v vlogi direktorja in poslovodje nekaj časa in po navodilih te družbe zanjo opravljala storitve, za katere je kot protidajatev prejemale plačilo, kar mora preveriti predložitveno sodišče.
2. Člen 5, točka 1, Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da tožba, ki jo je družba vložila proti svojemu nekdanjemu poslovodji zaradi domnevnega neizpolnjevanja obveznosti, ki jih je imel na podlagi prava družb, spada pod pojem „zadeve v zvezi s pogodbenimi razmerji“. Predložitveno sodišče mora ob neobstoju vsakršne drugačne določbe v statutu družbe in drugih dokumentih opredeliti kraj, kjer je poslovodja dejansko in pretežno opravljal svoje dejavnosti v skladu s pogodbo, če opravljanje storitev v zadevnem kraju ni v nasprotju z voljo strank, kot izhaja iz njunega dogovora.
3. V okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, v katerih družba proti svojemu nekdanjemu poslovodji vloži tožbo zaradi domnevnega nezakonitega ravnanja, je treba člen 5, točka 3, Uredbe št. 44/2001 razlagati tako, da ta tožba spada med zadeve v zvezi z delikti, če očitane ravnanja ni mogoče šteti za neizpolnitev obveznosti, ki jih ima poslovodja na podlagi prava družb, kar mora preveriti predložitveno sodišče. Predložitveno sodišče mora na podlagi dejanskih okoliščin zadeve ugotoviti navezno okoliščino, ki je najtesneje povezana s krajem vzročnega dogodka, zaradi katerega je nastala škoda, in s krajem, kjer je nastala škoda.

(<sup>1</sup>) UL C 102, 7.4.2014.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe  
Gerechthof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – X/Inspecteur van  
Rijksbelastingdienst (C-72/14) in T. A. van Dijk/Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)**

**(Združeni zadevi C-72/14 in C-197/14) (<sup>1</sup>)**

**(Predhodno odločanje — Delavci migranti — Socialna varnost — Zakonodaja, ki se uporablja — Čolnarji  
na Renu — Obrazec E 101 — Dokazna vrednost — Predložitev Sodišču — Obveznost predložitve)**

(2015/C 363/11)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Gerechthof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeči stranki: X (C-72/14), T. A. van Dijk (C-197/14)

Toženi stranki: Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14), Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)

**Izrek**

1. Člen 7(2)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti ter člene od 10c do 11a, 12a in 12b Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71, kakor sta bili spremenjeni in posodobljeni z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996 ter spremenjeni z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 647/2005 z dne 13. aprila 2005, je treba razlagati tako, da obrazec, ki ga izda pristojni nosilec države članice v obliki obrazca E 101 za potrditev, da za delavca velja zakonodaja o socialni varnosti te države članice, pri čemer pa ta delavec spada v okvir Sporazuma o socialni varnosti za čolnarje na Renu, ki ga je sprejela Medvladna konferenca za spremembo sporazuma z dne 13. februarja 1961 o socialni varnosti za čolnarje na Renu in je bil podpisan v Ženevi 30. novembra 1979, ne zavezuje nosilcev drugih držav članic. Glede tega ni upoštevno dejstvo, da nosilec izdajatelj ni imel namena izdati pravi obrazec E 101, ampak je iz administrativnih razlogov uporabil standardni obrazec za to potrdilo.
2. Člen 267, tretji odstavek, PDEU je treba razlagati tako, da nacionalnemu sodišču, zoper odločitev katerega po nacionalnem pravu ni pravnega sredstva, kakršno je predložitev sodišče, ni treba Sodišču Evropske unije predložiti vprašanja za predhodno odločanje zgolj zato, ker je nižjestopenjsko nacionalno sodišče v zadevi, ki je podobna tej, ki jo obravnava, in se nanaša na popolnoma enako problematiko, Sodišču Evropske unije postavilo vprašanje za predhodno odločanje, niti mu ni treba počakati na odgovor na to vprašanje.

<sup>(1)</sup> UL C 142, 12.5.2014.  
UL C 223, 14.7.2014.

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State – Nizozemska) – Nannoka Vulcanus Industries BV/College van gedeputeerde staten van Gelderland**

(Zadeva C-81/14) <sup>(1)</sup>

**(Predhodno odločanje — Direktiva 1999/13/ES — Priloga II B — Onesnaževanje zraka — Hlapne organske spojine — Omejevanje emisij — Uporaba organskih topil v nekaterih dejavnostih in obratih — Obveznosti za obstoječe obrate — Podaljšanje roka)**

(2015/C 363/12)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Raad van State

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Pritožnica: Nannoka Vulcanus Industries BV

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: College van gedeputeerde staten van Gelderland

**Izrek**

1. Prilogo II B k Direktivi Sveta 1999/13/ES z dne 11. marca 1999 o omejevanju emisij hlapnih organskih spojin zaradi uporabe organskih topil v nekaterih dejavnostih in obratih je treba razlagati tako, da je mogoče upravljavcu „obrata“ v smislu člena 2, točka 1, te direktive odobriti podaljšanje roka, ki je določeno v točki 2, prvi pododstavek, (i), te priloge, za izvedbo njegovega programa zmanjševanja emisij hlapnih organskih spojin, če se nadomestki, ki vsebujejo malo topil ali jih ne vsebujejo, še vedno razvijajo, čeprav je mogoče za ta obrat oceniti stalen delež trdnih snovi v izdelku in ta delež uporabiti za določitev referenčne točke za zmanjševanje emisij.
2. Prilogo II B, točka 2, prvi pododstavek, (i), k Direktivi 1999/13 je treba razlagati tako, da je pogoj za podaljšanje roka za izvedbo programa zmanjševanja emisij hlapnih organskih spojin dovoljenje pristojnih organov, za katero je potrebna predhodna vloga zadevnega upravljavca. Da bi odločili, ali je treba upravljavcu odobriti podaljšanje roka za izvedbo programa zmanjševanja emisij hlapnih organskih spojin, in da bi določili trajanje morebitnega podaljšanja tega roka, morajo ti pristojni organi v okviru polja proste presoje, ki ga imajo, med drugim preveriti, ali se nadomestki, ki so primerni za uporabo v zadevnih obratih in za zmanjšanje emisij hlapnih organskih spojin, dejansko še vedno razvijajo, ali so tekoča dela ob upoštevanju predloženih elementov taka, da vodijo k nastanku takih izdelkov, in ali obstaja alternativni ukrep, s katerim bi lahko dosegli podobno ali še večje zmanjšanje emisij ob primerljivih stroških, in zlasti, ali niso že na voljo drugi nadomestki. Poleg tega je treba upoštevati razmerje, na eni strani, med zmanjšanjem emisij, ki ga bo mogoče doseči z nadomestki, ki se še razvijajo, ter stroški v zvezi s temi izdelki, in na drugi strani, dodatnimi emisijami, ki bodo nastale zaradi podaljšanja roka, ter stroški morebitnih alternativnih ukrepov. Podaljšanje roka ne sme trajati dlje, kot je potrebno za razvoj nadomestkov. To je treba presoditi glede na vse upoštevne elemente in predvsem glede na obseg zmanjšanj dodatnih emisij, ki bodo nastale zaradi podaljšanja roka, in stroške morebitnih alternativnih ukrepov v primerjavi z obsegom zmanjšanj emisij, ki jih bodo omogočili nadomestki, ki se še vedno razvijajo, in stroški v zvezi s temi izdelki.

<sup>(1)</sup> UL C 142, 12.5.2014.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 8. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe  
Tribunale di Cuneo – Italija) – kazenski postopek zoper Iva Taricca in druge**

(Zadeva C-105/14) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Kazenski postopek v zvezi s kaznivimi dejanji na področju davka na dodano vrednost (DDV) — Člen 325 PDEU — Nacionalna zakonodaja, v kateri so določeni absolutni zastaralni roki, zaradi katerih lahko kazniva dejanja niso kaznovana — Potencialno škodovanje finančnim interesom Evropske unije — Obveznost nacionalnega sodišča, da ne uporabi določb nacionalnega prava, ki bi lahko posegale v obveznosti, ki so državam članicam naložene s pravom Unije)*

(2015/C 363/13)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitveno sodišče**

Tribunale di Cuneo

**Stranke v kazenskem postopku**

Ivo Taricco, Ezio Filippi, Isabella Leonetti, Nicola Spagnolo, Davide Salvoni, Flavio Spaccavento, Goranco Anakiev

**Izrek**

1. Nacionalna ureditev na področju zastaranja kaznivih dejanj, kakršna je predpisana s členom 160, zadnji odstavek, kazenskega zakonika, kakor je bil spremenjen z zakonom št. 251 z dne 5. decembra 2005, v povezavi s členom 161 tega zakonika, s katero je bilo v času nastanka dejanskega stanja v zadevi v glavni stvari določeno, da se z dejanjem, ki pretrga zastaranje v okviru kazenskega pregona velikih goljufij na področju davka na dodano vrednost, zastaralni rok podaljša zgolj za četrtno prvotnega roka, lahko posega v obveznosti, ki jih imajo države članice na podlagi člena 325(1) in (2) PDEU, če bi ta nacionalna ureditev preprečevala naložitev učinkovitih in odvračilnih sankcij v veliko primerih velikih goljufij, ki škodijo finančnim interesom Evropske unije, ali če bi bili z njo za primere goljufij, ki škodijo finančnim interesom zadevne države članice, določeni daljši zastaralni roki kot za primere goljufij, ki škodijo finančnim interesom Evropske unije, kar mora preveriti nacionalno sodišče. Nacionalno sodišče mora zagotoviti polni učinek člena 325(1) in (2) PDEU, po potrebi tako, da ne uporabi določb nacionalnega prava, katerih učinek bi bil, da zadevna država članica ne bi spoštovala obveznosti, ki so ji naložene s členom 325(1) in (2) PDEU.
2. Ureditev zastaranja, ki se uporabi za kazniva dejanja na področju davka na dodano vrednost, kakršna je določena s členom 160, zadnji odstavek, kazenskega zakonika, kakor je bil spremenjen z zakonom št. 251 z dne 5. decembra 2005, v povezavi s členom 161 tega zakonika, ni mogoče presoјati z vidika členov 101 PDEU, 107 PDEU in 119 PDEU.

<sup>(1)</sup> UL C 194, 24.6.2014.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)/Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie**

**(Zadeva C-106/14) <sup>(1)</sup>**

**(Predhodno odločanje — Okolje in varovanje zdravja ljudi — Uredba (ES) št. 1907/2006 (Uredba REACH) — Člena 7(2) in 33 — Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, v izdelkih — Obveznost prijave in obveščanja — Izračun praga 0,1 % mas. m/m)**

(2015/C 363/14)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitevno sodišče**

Conseil d'État

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeči stranki: Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)

Tožena stranka: Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

**Izrek**

1. Člen 7(2) Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 366/2011 z dne 14. aprila 2011, je treba razlagati tako, da mora za namene uporabe te določbe izdelovalec ugotoviti, ali je snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost in je opredeljena v skladu s členom 59(1) te uredbe, kakor je bila spremenjena, v vsakem izdelku, ki ga izdelata, prisotna v koncentraciji nad 0,1 % mas. m/m, uvoznik proizvoda, ki je sestavljen iz več izdelkov, pa za vsak izdelek ugotoviti, ali je taka snov v njem prisotna v koncentraciji nad 0,1 % mas. m/m.
2. Člen 33 Uredbe št. 1907/2006, kakor je bila spremenjena, je treba razlagati tako, da mora za namene uporabe te določbe dobavitelj proizvoda, sestavljenega iz enega ali več izdelkov, ki vsebujejo snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost, opredeljeno v skladu s členom 59(1) te uredbe, v koncentraciji nad 0,1 % mas. m/m na izdelek prejemnika in na zahtevo potrošnika tudi njega obvestiti o prisotnosti te snovi tako, da mu sporoči vsaj ime zadevne snovi.

<sup>(1)</sup> UL C 142, 12.5.2014.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 10. septembra 2015 – Evropska komisija/Republika Latvija**

(Zadeva C-151/14) <sup>(1)</sup>

(Neizpolnitev obveznosti države — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Notarji — Pogoj državljanstva — Člen 51 PDEU — Sodelovanje pri izvajanju javne oblasti)

(2015/C 363/15)

Jezik postopka: latvijščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: I. Rubene in H. Støvlbæk, agenta)

Tožena stranka: Republika Latvija (zastopniki: D. Pelše, I. Kalniņš in K. Freimanis, agenti)

Intervenientki v podporo toženi stranki: Češka republika (zastopnika: M. Smolek in J. Vlácil, agenta), Madžarska (zastopnika: M. Tátrai in M. M. Fehér, agenta)

**Izrek**

1. Republika Latvija s tem, da opravljanje notarskega poklica pogojuje z državljanstvom, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 49 PDEU.
2. Republiku Latviji se naloži plačilo stroškov.
3. Češka republika nosi svoje stroške.
4. Madžarska nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 159, 26.5.2014.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Varas Cíveis de Lisboa – Portugalska) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito in drugi/Estado português**

(Zadeva C-160/14) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Približevanje zakonodaj — Ohranjanje pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov — Pojem prenosa obrata — Obveznost vložitev predloga za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267, tretji odstavek, PDEU — Domnevna kršitev prava Unije, ki se pripíše nacionalnemu sodišču, zoper odločitve katerega po nacionalnem pravu ni pravnega sredstva — Nacionalna zakonodaja, ki pravico do odškodnine za škodo zaradi take kršitve pogojuje s predhodno razveljavitvijo odločbe, s katero je bila ta škoda povzročena)*

(2015/C 363/16)

Jezik postopka: portugalsčina

**Predložitevno sodišče**

Varas Cíveis de Lisboa

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: João Filipe Ferreira da Silva e Brito in drugi

Tožena stranka: Estado português

**Izrek**

1. Člen 1(1) Direktive Sveta 2001/23/ES z dne 12. marca 2001 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov je treba razlagati tako, da pojem „prenos obrata“ zajema položaj, v katerem podjetje, ki deluje na trgu čarterskih poletov, preneha na podlagi odločitve večinskega delničarja, prav tako podjetja, ki deluje v letalskem sektorju, in v katerem zadnjenavedeno prevzame položaj podjetja, ki je prenehalo, v pogodbah o najemu letal in pogodbah o čarterskih poletih, ki se izvajajo, opravlja dejavnost, ki jo je prej opravljal podjetje, ki je prenehalo, dopusti vrnitev nekaterih delavcev, ki so bili dotlej zaposleni pri navedenem podjetju, na delo in jih določi za izvrševanje enakih nalog ter od navedenega podjetja prevzame manjšo opremo.
2. Člen 267, tretji odstavek, PDEU je treba razlagati tako, da mora nacionalno sodišče, zoper odločitev katerega po nacionalnem pravu ni pravnega sredstva, Sodišču Evropske unije predložiti predlog za sprejetje predhodne odločbe glede razlage pojma „prenos obrata“ v smislu člena 1(1) Direktive 2001/23 v okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, ki jih zaznamujejo hkrati odločitve nižjih sodišč, ki se razlikujejo glede razlage tega pojma, in ponavljajoče se težave pri razlagi tega pojma v več državah članicah.
3. Pravo Unije in zlasti načela, ki jih je Sodišče razvilo v zvezi z odgovornostjo države za škodo, ki posameznikom nastane zaradi kršitve prava Unije, ki jo stori nacionalno sodišče, zoper odločitev katerega po nacionalnem pravu ni pravnega sredstva, je treba razlagati tako, da nasprotujejo nacionalni določbi, ki kot predhodni pogoj zahteva razveljavitev odločbe tega nacionalnega sodišča, s katero je bila povzročena škoda, medtem ko je razveljavitev praktično izključena.

<sup>(1)</sup> UL C 175, 10.6.2014.



**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe  
Landesgericht Korneuburg – Avstrija) – Eleonore Prüller-Frey/Norbert Brodnig, Axa Versicherung  
AG**

(Zadeva C-240/14) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Odgovornost letalskih prevoznikov v primeru nesreč — Odškodninska tožba —  
Montrealska konvencija — Uredba (ES) št. 2027/97 — Let, ki ga je lastnik nepremičnine opravil  
brezplačno z namenom predstavitve te nepremičnine morebitnemu kupcu — Uredba (ES) št. 864/2007 —  
Neposredna tožba, ki jo je na podlagi nacionalnega prava mogoče vložiti proti zavarovatelju odškodninske  
odgovornosti)*

(2015/C 363/17)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Landesgericht Korneuburg

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Eleonore Prüller-Frey

Toženi stranki: Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG

**Izrek**

1. Člen 2(1)(a) in (c) Uredbe Sveta (ES) št. 2027/97 z dne 9. oktobra 1997 o odgovornosti letalskih prevoznikov v zvezi z letalskim prevozom potnikov in njihove prtljage, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 889/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. maja 2002, in člen 1(1) Konvencije o poenotenju nekaterih pravil za mednarodni letalski prevoz, ki je bila sprejeta 28. maja 1999 v Montrealu in odobrena v imenu Evropske unije s Sklepom Sveta 2001/539/ES z dne 5. aprila 2001, je treba razlagati tako, da nasprotujeta temu, da se na podlagi člena 17 te konvencije preuči odškodninski zahtevek, ki ga vloži oseba, ki je – medtem ko je bila na krovu zrakoplova, ki vzleta in pristaja v istem kraju, ki se nahaja v državi članici, in je v okviru načrtovanja nepremičninskega posla s pilotom tega zrakoplova opravila brezplačni predstavitveni let z namenom ogleda nepremičnine – utrpela telesne poškodbe zaradi strmoglavljenja navedenega zrakoplova.
2. Člen 18 Uredbe (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti („Rim II“), je treba razlagati tako, da v položaju, kot je ta v postopku v glavni stvari, omogoča, da oškodovana oseba vloži neposredno tožbo proti zavarovatelju odgovorne osebe, če je takšna tožba predvidena s pravom, ki se uporablja za nepogodbeno obveznost, neodvisno od tega, kaj določa pravo, ki se uporablja za zavarovalno pogodbo in sta ga izbrali stranki te pogodbe.

<sup>(1)</sup> UL C 261, 11.8.2014.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Nacional – Španija) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)/Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

(Zadeva C-266/14) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Socialna politika — Direktiva 2003/88/ES — Zaščita varnosti in zdravja delavcev — Organizacija delovnega časa — Člen 2(1) — Pojem „delovni čas“ — Delavci, ki nimajo stalnega ali običajnega kraja opravljanja dela — Čas prevoza med prebivališčem delavcev ter prostori prve in zadnje stranke)*

(2015/C 363/18)

Jezik postopka: španščina

#### **Predložitveno sodišče**

Audiencia Nacional

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)

Toženi stranki: Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

#### **Izrek**

Člen 2, točka 1, Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa je treba razlagati tako, da v okoliščinah, kakršne so v postopku v glavni stvari, v katerih delavci nimajo stalnega ali običajnega kraja opravljanja dela, čas, ki ga ti delavci namenijo za vsakodnevni prevoz med svojim prebivališčem in prostori prve in zadnje stranke, ki ju določi njihov delodajalec, pomeni „delovni čas“ v smislu te določbe.

<sup>(1)</sup> UL C 282, 25.8.2014.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. septembra 2015 – Evropski parlament/Svet Evropske unije

(Zadeva C-363/14) <sup>(1)</sup>

*(Ničnostna tožba — Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Europol — Seznam tretjih držav in organizacij, s katerimi Europol sklene sporazume — Določitev pravne podlage — Pravni okvir, ki se uporabi po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe — Prehodne določbe — Izvedena pravna podlaga — Razlikovanje med zakonodajnimi akti in izvedbenimi ukrepi — Posvetovanje s Parlamentom — Pobuda države članice ali Komisije)*

(2015/C 363/19)

Jezik postopka: francoščina

#### **Stranke**

Tožeča stranka: Evropski parlament (zastopniki: F. Drexler, A. Caiola in M. Pencheva, agenti)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: E. Sitbon, K. Pleśniak in K. Michoel, agenti)

Intervenientki v podporo toženi stranki: Češka republika (zastopniki: M. Smolek, J. Vláčil in J. Škeřík, agenti), Madžarska (zastopniki: M. Z. Fehér, G. Szima in M. Bóra, agenti)

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Evropskemu parlamentu se naloži plačilo stroškov.
3. Češka republika in Madžarska nosita svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 329, 22.9.2014.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal du travail de Bruxelles – Belgija) – Aliny Wojciechowski/Office national des pensions (ONP)**

(Zadeva C-408/14) <sup>(1)</sup>

**(Predhodno odločanje — Upokojeni uradnik Evropske unije, ki je pred nastopom dela opravljal dejavnost kot zaposlena oseba v državi članici, v katero je bil napoten — Pravica do pokojnine na podlagi nacionalnega pokojninskega sistema zaposlenih oseb — Enota delovne dobe — Zavrnitev izplačila starostne pokojnine za zaposlene osebe — Načelo lojalnega sodelovanja)**

(2015/C 363/20)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitveno sodišče**

Tribunal du travail de Bruxelles

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Aliny Wojciechowski

Tožena stranka: Office national des pensions (ONP)

**Izrek**

Člen 4(3) PEU v povezavi s Kadrovskimi predpisi za uradnike Evropske unije, določenimi z Uredbo (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 Sveta z dne 29. februarja 1968 o določitvi Kadrovskih predpisov za uradnike in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter uvedbi posebnih ukrepov, ki se začasno uporabljajo za uradnike Komisije, kakor je bila spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU, Euratom) št. 1080/2010 z dne 24. novembra 2010, je treba razlagati tako, da nasprotuje ureditvi države članice, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki lahko povzroči zmanjšanje ali zavrnitev starostne pokojnine, ki se zaposleni osebi, državljanu te države članice, dolguje na podlagi delovne dobe, ki jo je dopolnil v skladu z zakonodajo iste države članice, če skupna delovna doba, ki jo je ta delavec dopolnil kot zaposlena oseba v navedeni državi članici in kot uradnik Unije, napoten v to isto državo članico, preseže enoto delovne dobe 45 let, ki je določena z navedeno zakonodajo, saj je tako zmanjšanje zaradi načina izračuna ulomka, ki izraža višino pokojnine v breme Unije, večje od tistega, ki bi se uporabilo, če bi bila skupna delovna doba navedenega delavca dopolnjena kot delovna doba zaposlene osebe v zadevni državi članici.

<sup>(1)</sup> UL C 421, 24.11.2014.

**Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 10. septembra 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulio tis Epikrateias – Grčija) – Dimos Kropias Attikis/Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis**

(Zadeva C-473/14) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Direktiva 2001/42/ES — Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje — Sistem varstva gorovja Himet — Postopek za spremembo — Uporabljenost te direktive — Prostorski načrt in program varstva okolja v širši atenski regiji)*

(2015/C 363/21)

Jezik postopka: grščina

**Predložitevno sodišče**

Symvoulio tis Epikrateias

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Dimos Kropias Attikis

Tožena stranka: Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis

**Izrek**

Člena 2(a) in 3(2)(a) Direktive 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje je treba razlagati tako, da sprejetje akta, ki vsebuje načrt ali program v zvezi s prostorskim načrtovanjem in rabo tal iz Direktive 2001/42, ki spreminja že obstoječi načrt ali program, ne more oprostiti obveznosti izvedbe okoljske presoje na podlagi te direktive, ker je s tem aktom natančneje določen in se z njim uresničuje prostorski načrt, ki je bil določen s hierarhično višjim aktom, ki tudi sam ni bil predmet okoljske presoje.

<sup>(1)</sup> UL C 7, 12.1.2015.

---

**Zahteva za mnenje, ki jo je vložila Evropska komisija na podlagi člena 218(11) PDEU**

**(Mnenje 2/15)**

(2015/C 363/22)

Jezik postopka: vsi uradni jeziki

**Vlagateljica zahteve**

Evropska komisija (zastopniki: U. Wölker, B. De Meester, M. Kocjan, R. Vidal Puig, agenti)

**Vprašanja, predložena Sodišču**

Ali Unija ima potrebno pristojnost, da sama podpiše in sklene sporazum o prosti trgovini s Singapurjem? Natančneje:

- Katere določbe sporazuma spadajo v izključno pristojnost Unije?
- Katere določbe sporazuma spadajo v deljeno pristojnost Unije?
- Ali katera določba sporazuma spada v izključno pristojnost držav članic?

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof (Avstrija) 10. julija 2015 – Stadt Wiener Neustadt**

**(Zadeva C-348/15)**

(2015/C 363/23)

*Jezik postopka: nemščina*

**Predložitevno sodišče**

Verwaltungsgerichtshof

**Stranke v postopku v glavni stvari**

*Vlagateljica revizije:* Stadt Wiener Neustadt

*Druga stranka:* A.S.A. Abfall Service AG

*Nasprotna stranka:* Niederösterreichische Landesregierung

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali pravo Unije, zlasti Direktiva 2011/92/EU <sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, zlasti njen člen 1(4), oziroma Direktiva Sveta z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (85/337/EGS) <sup>(2)</sup>, zlasti njen člen 1(5), nasprotujeta nacionalni zakonodaji, ki projekte, za katere je veljala obveznost izvedbe PVO, za katere pa ni bilo izdano soglasje na podlagi nacionalnega zakona o presoji vplivov na okolje (Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz, v nadaljevanju: UVP-G 2000), temveč zgolj soglasja na podlagi posameznih materialnih zakonov (npr. avstrijski zakon o ravnanju z odpadki; Abfallwirtschaftsgesetz), ki jih od 19. avgusta 2009 (z uveljavitvijo novele UVP-G 2009), zaradi črtanja v nacionalnem pravu (člen 3(6) UVP-G 2000) predvidenega triletnega roka, ni več mogoče razglasiti za nična, šteje za odobrene na podlagi UVP-G 2000, ali pa je takšna ureditev v skladu z načeloma pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj na podlagi prava Unije?

<sup>(1)</sup> UL L 26, 28.1.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 175, str. 40.

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 23. julija 2015 – Landkreis Potsdam-Mittelmark/Finanzamt Brandenburg**

**(Zadeva C-400/15)**

(2015/C 363/24)

*Jezik postopka: nemščina*

**Predložitevno sodišče**

Bundesfinanzhof

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Landkreis Potsdam-Mittelmark

Tožena stranka: Finanzamt Brandenburg

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Člen 15(1), drugi stavek, nemškega zakona o prometnem davku določa, da se za dobavo, uvoz ali pridobitev blaga znotraj Skupnosti, ki ga podjetnik v višini manj kot 10 % uporablja za potrebe svojega podjetja, ne šteje, da se opravlja v imenu podjetja in s tem izključuje pravico do odbitka vstopnega davka.

To pravilo temelji na členu 1 Odločbe Sveta z dne 19. novembra 2004 (2004/817/ES<sup>(1)</sup>), ki Zvezni republiki Nemčiji z odstopanjem od člena 17(2) Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih dovoljuje, da izdatke izvzamejo od pravice do odbitka DDV, kadar se več kakor 90 % blaga in storitev uporablja za zasebne namene davčnega zavezanca ali njegovih uslužbencev ali na splošno za neposlovne namene.

Ali to pravilo – v skladu z njegovim besedilom – velja samo v primerih iz člena 6(2) Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih (člen 26 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost) ali v vsakem primeru, kadar se blago ali storitev le deloma uporablja za poslovne namene?

<sup>(1)</sup> UL L 357, str. 33.

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien  
(Avstrija) 29. julija 2015 – Wolfgang Schmidt/Christiane Schmidt**

(Zadeva C-417/15)

(2015/C 363/25)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Wolfgang Schmidt

Tožena stranka: Christiane Schmidt

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali postopek o razglasitvi ničnosti darilne pogodbe zaradi poslovne nesposobnosti darovalca in vknjižba izbrisa lastninske pravice za obdarjenca v zemljiško knjigo spadata pod določbo člena 24, točka 1, Uredbe (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012<sup>(1)</sup>, ki določa izključno pristojnost za stvarne pravice na nepremičnini?

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, str. 1).

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Supremo (Španija) 31. julija 2015 –  
Xabier Ormaetxea Garai in Bernardo Lorenzo Almendros/Administración del Estado**

**(Zadeva C-424/15)**

(2015/C 363/26)

*Jezik postopka: španščina*

**Predložitevno sodišče**

Tribunal Supremo

**Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeči stranki:* Xabier Ormaetxea Garai in Bernardo Lorenzo Almendros

*Tožena stranka:* Administración del Estado

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 <sup>(1)</sup> o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve mogoče razlagati tako, da se z vidika učinkovitega varstva splošnih interesov, za katerega je pristojen nacionalni regulativni organ na tem področju, to, da je nacionalni zakonodajalec ustanovil regulativni in nadzorni organ, ki ustreza nespecializiranemu institucionalnemu modelu, ki v en sam organ združuje organe nadzora s področja, med drugim, energije, telekomunikacij in konkurence, ki so do zdaj obstajali, šteje za združljivo s to direktivo?
2. Ali morajo biti pogoji „neodvisnosti“ nacionalnih regulativnih organov na področju elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev, na katere se sklicuje člen 3(2) in (3a) Direktive 2002/21/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/140/ES <sup>(2)</sup>, enaki tistim, ki se zahtevajo za nacionalne nadzorne organe za varstvo osebnih podatkov v skladu s členom 28 Direktive 95/46/ES <sup>(3)</sup>?
3. Ali bi bilo mogoče uporabiti doktrino iz sodbe Sodišča Evropske unije z dne 8. aprila 2014 <sup>(4)</sup> za primer, v katerem so vodje nacionalnega regulativnega organa za telekomunikacije razrešeni pred potekom njihovega mandata zaradi zahteve novega pravnega okvira, ki ustanavlja en nadzorni organ, v katerem so se združili različni nacionalni regulativni organi reguliranih sektorjev? Ali je navedena predčasna razrešitev zaradi samega začetka veljavnosti novega nacionalnega zakona in ne zato, ker bi nosilci funkcij naknadno nehali izpolnjevati osebne pogoje, ki so bili vnaprej določeni v nacionalni zakonodaji, mogoče šteti za združljivo z določbami člena 3(3a) Direktive 2002/21/ES?

<sup>(1)</sup> UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 29 str. 349.

<sup>(2)</sup> UL L 337, str. 37.

<sup>(3)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 15, str. 355).

<sup>(4)</sup> C-288/12, EU:C:2014:237

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Španija)  
7. avgusta 2015 – Asociación Profesional Elite Taxi/Uber Systems Spain, S.L.**

**(Zadeva C-434/15)**

(2015/C 363/27)

*Jezik postopka: španščina*

**Predložitevno sodišče**

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona



**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Asociación Profesional Elite Taxi

Tožena stranka: Uber Systems Spain, S.L.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ker člen 2(2)(d) Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu <sup>(1)</sup> dejavnost prevoza izključuje s področja uporabe te direktive, ali je dejavnost, ki jo tožena stranka opravlja s pridobitnim namenom, ko posreduje med lastnikom vozila in osebo, ki potrebuje prevoz znotraj mesta, s tem, da upravlja sredstva informacijske tehnologije – vmesnik in programsko aplikacijo, z besedami tožene stranke „pametne telefone in tehnološko platformo“ –, ki omogočajo povezavo med njima, treba šteti za dejavnost prevoza ali za elektronsko storitev posredovanja ali storitev informacijske družbe v smislu člena 1(2) Direktive 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov o storitvah informacijske družbe <sup>(2)</sup>?
2. Ali je pri opredelitvi pravne narave te dejavnosti mogoče šteti, da gre deloma za storitev informacijske družbe, in ali bi v tem primeru za elektronsko storitev posredovanja morale veljati načelo svobode opravljanja storitev, kot ga določa ureditev Skupnosti – člen 56 PDEU ter direktivi 2006/123/ES in 2000/31/ES <sup>(3)</sup>?
3. Če bi se štelo, da storitev, ki jo opravlja družba UBER SYSTEMS SPAIN, S.L., ni storitev prevoza in je zato zajeta z Direktivo 2006/123, se postavlja vprašanje, ali je vsebina člena 15 Ley de Competencia Desleal (zakon o nelojalni konkurenci) – ki se nanaša na kršitev določb, ki urejajo konkurenčno dejavnost – v nasprotju z Direktivo 2006/123, konkretno s členom 9 o svobodi ustanavljanja in sistemih dovoljenj, ko navezovanje na nacionalne zakone in pravne določbe ne upošteva, da sistem pridobitev licenc, odobritev in dovoljenj nikakor ne sme biti omejevalen ali nesorazmeren, torej ne sme nerazumno ovirati načela svobode ustanavljanja?
4. Če se potrdi, da se Direktiva 2000/31/ES uporablja za storitev, ki jo izvaja družba UBER SYSTEMS SPAIN, S.L., se postavlja vprašanje, ali omejitve države članice glede svobode opravljanja elektronske storitve posredovanja iz druge države članice, tako da je za opravljanje storitve potrebno dovoljenje ali licenca ali v obliki sklepa sodišča o prenehanju opravljanja elektronske storitve posredovanja, sprejetega na podlagi nacionalne zakonodaje o nelojalni konkurenci, pomenijo veljavne ukrepe, ki pomenijo izjeme od člena 3(2) v skladu s členom 3(4) Direktive 2000/31/ES?

<sup>(1)</sup> UL L 376, str. 36.

<sup>(2)</sup> UL L 204, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 20, str. 337.

<sup>(3)</sup> Direktiva 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (UL L 178, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 25, str. 399).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 10. avgusta 2015 – GROFA GmbH/Hauptzollamt Hannover**

(Zadeva C-435/15)

(2015/C 363/28)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Finanzgericht Hamburg

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: GROFA GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Hannover

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. a) Ali se Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1249/2011 z dne 29. novembra 2011 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo <sup>(1)</sup> analogno uporablja za izdelke, ki so predmet postopka v glavni stvari (GoPro HERO3 „Black Edition“, „Black Edition Surf“ in „Black Edition Motorsport“)?

b) Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:

Ali Izvedbena uredba (EU) št. 1249/2011 velja?

2. Če je odgovor na vprašanje za predhodno odločanje 1 a) ali 1 b) nikalen:

a) Ali se Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 876/2014 z dne 8. avgusta 2014 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo <sup>(2)</sup> analogno uporablja za izdelke, ki so predmet postopka v glavni stvari?

b) Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:

Ali Izvedbena uredba (EU) št. 876/2014 velja?

3. Če je odgovor na vprašanje za predhodno odločanje 1 a) ali 1 b) nikalen:

Ali je treba Pojasnjevalne opombe Komisije k tarifni podštevilki 8525 8030 in k tarifnim podštevilkam 8525 8091 in 8525 8099 KN <sup>(3)</sup> razlagati tako, da je podana „dolžina enega zaporedja najmanj 30 minut“ tudi v primeru, ko so video posnetki zajeti v ločene datoteke, od katerih je vsaka dolga manj kot 30 minut, če gledalec pri predvajanju posnetka ne more zaznati menjave med datotekami?

4. Če je odgovor na vprašanje za predhodno odločanje 1 a) ali 1 b) nikalen in če je odgovor na vprašanja za predhodno odločanje 2 a), 2 b) in 3 pritrdilen:

Ali video snemalnih kamer, ki lahko posnamejo signale iz zunanjih virov, ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilko 8525 8099 KN, ker ne omogočajo reproduciranja teh signalov prek zunanjega televizijskega sprejemnika ali zunanjega monitorja?

<sup>(1)</sup> UL L 319, str. 39.

<sup>(2)</sup> UL L 240, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL 2015, C 75, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Brussel (Belgija)  
19. avgusta 2015 – État belge/Comm. V.A. Wereldhave Belgium in drugi**

(Zadeva C-448/15)

(2015/C 363/29)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Hof van beroep te Brussel

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: État belge

Tožene stranke: Comm. V.A. Wereldhave Belgium, NV Wereldhave International, NV Wereldhave

**Vprašani za predhodno odločanje**

1. Ali je treba Direktivo Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih družb in odvisnih družb iz različnih držav članic razlagati tako, da nasprotuje nacionalnemu predpisu, ki ohranja belgijski pri viru odtegnjen davek na dobiček od naložb na dividende, ki jih belgijska odvisna družba izplača matični družbi s sedežem na Nizozemskem, ki izpolnjuje zahteve minimalnega deleža in ohranitve tega deleža, zaradi tega, ker gre za kolektivni naložbeni podjem, ki mora svoj dobiček v celoti izplačati svojim delničarjem, in lahko pod tem pogojem v okviru davka od dobička pravnih oseb izkoristi ničelno stopnjo?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: Ali je treba člen 49 (prejšnji člen 43) in člen 63 (prejšnji člen 56) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v veljavni različici od spremembe in preštevilčenja z Lizbonsko pogodbo) razlagati tako, da ti določbi nasprotujeta nacionalnemu predpisu, ki ohranja belgijski pri viru odtegnjeni davek na dobiček od naložb na dividende, ki jih belgijska odvisna družba izplača matični družbi s sedežem na Nizozemskem, ki izpolnjuje pogoje minimalnega deleža in ohranitve tega deleža, zaradi tega, ker gre za kolektivni naložbeni podjem, ki mora svoj dobiček v celoti izplačati svojim delničarjem, in lahko pod tem pogojem v okviru davka od dobička pravnih oseb izkoristi ničelno stopnjo?

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 24. avgusta 2015 – kazenski postopek zoper A, B**

(Zadeva C-453/15)

(2015/C 363/30)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Bundesgerichtshof

**Stranki v postopku v glavni stvari**

A, B

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba člen 56(1)(a) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost<sup>(1)</sup> razlagati tako, da pravica v smislu člena 3(a) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES<sup>(2)</sup>, ki pomeni pravico do emisij ene tone ekvivalenta ogljikovega dioksida v določenem obdobju, pomeni „podobne pravice“ v smislu člena 56(1)(a) Direktive 2006/112/ES?

<sup>(1)</sup> UL L 347, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 7, str. 631.

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank Amsterdam (Nizozemska)  
2. septembra 2015 – Openbaar Ministerie/A.**

**(Zadeva C-463/15)**

(2015/C 363/31)

*Jezik postopka: nizozemščina*

**Predložitveno sodišče**

Rechtbank Amsterdam

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Državno tožilstvo

*Tožena stranka:* A.

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali člena 2(4) in 4, točka 1, Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ <sup>(1)</sup> izvršitveni državi članici dovoljujeta, da navedeni določbi prenese v svoje nacionalno pravo tako, da lahko zahteva ne samo, da dejanje pomeni kaznivo dejanje v skladu z njenim pravom, temveč tudi, da je zanj zagrožena najvišja zaporna kazen vsaj dvanajst mesecev?

<sup>(1)</sup> Okvirni Sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 6, str. 34).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Vestre Landsret (Danska) 7. septembra 2015 –  
Sjelle Autogenbrug I/S v Skatteministeriet**

**(Zadeva C-471/15)**

(2015/C 363/32)

*Jezik postopka: danščina*

**Predložitveno sodišče**

Vestre Landsret

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Sjelle Autogenbrug I/S

*Tožena stranka:* Skatteministeriet

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je mogoče v okoliščinah te zadeve dele iz izrabljenih vozil, ki jih podjetje za ponovno uporabo vozil, ki je zavezanec za DDV, odstrani iz vozila, da bi jih prodalo naprej kot rezervne dele, šteti za rabljeno blago v smislu člena 311(1) Direktive Sveta 2006/112/ES <sup>(1)</sup> z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (direktiva o DDV)?

<sup>(1)</sup> UL 2006 L 347, str. 1.

## SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Madžarska/Komisija

(Zadeva T-346/12) <sup>(1)</sup>

*(Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sektor sadja in zelenjave — Nacionalna finančna pomoč, dodeljena organizacijam proizvajalcev — Izvedbeni sklep Komisije o nadomestilu Unije za nacionalno finančno pomoči, ki jo je Madžarska dodelila svojim organizacijam proizvajalcev — Člen 103e Uredbe (ES) št. 1234/2007 — Člen 97 Uredbe (ES) št. 1580/2007)*

(2015/C 363/33)

Jezik postopka: madžarščina

### Stranki

Tožeča stranka: Madžarska (zastopnika: najprej M. Fehér in K. Szíjjártó, nato M. Fehér, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: B. Béres, N. Donnelly in B. Schima, zastopniki)

### Predmet

Razglasitev ničnosti sklepa Komisije C(2012) 3324 final z dne 25. maja 2012 o nacionalni finančni pomoči, dodeljeni organizacijam proizvajalcev.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Madžarska nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije.

<sup>(1)</sup> UL C 311, 13.10.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisija

(Zadeva T-472/12) <sup>(1)</sup>

*(Zdravila za uporabo v humani medicini — Dovoljenje za promet z generičnim zdravilom Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid — Obdobje zakonskega varstva podatkov za referenčni zdravili Zometa in Aclasta, ki vsebujeta zdravilno učinkovino zoledronske kisline — Direktiva 2001/83/ES — Uredba (EGS) št. 2309/93 in Uredba (ES) 726/2004 — Skupno dovoljenje za promet — Obdobje zakonskega varstva podatkov)*

(2015/C 363/34)

Jezik postopka: angleščina

### Stranke

Tožeča stranka: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Združeno kraljestvo) (zastopnik: C. Schoonderbeek, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: najprej A. Sipos, nato M. Wilderspin, P. Mihaylova in M. Šimerdová, zastopniki)

*Intervenientka v podporo toženi stranki:* Teva Pharma BV (Utrecht, Nizozemska) (zastopnika: K. Bacon, barrister, C. Firth, solicitor)

### **Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C (2012) 5894 final z dne 16. avgusta 2012 o podelitvi dovoljenja za promet družbi Teva Pharma BV za zdravilo „Zoledronic acid Teva – zoledronska kislina“, ki se uporablja v humani medicini, na podlagi člena 3 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 726/2004.

### **Izrek**

1. *Tožba se zavrne.*
2. *Družba Novartis Europharm Ltd nosi svoje stroške in naloži se ji plačilo stroškov, ki sta jih priglasili Evropska komisija in družba Teva Pharma BV.*

<sup>(1)</sup> UL C 389, 15.12.2012.

### **Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Nestlé Unternehmungen Deutschland/UUNT – Lotte (Upodobitev koale)**

(Zadeva T-483/12) <sup>(1)</sup>

*(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki predstavlja koale — Prejšnja tridimenzionalna nacionalna znamka KOALA-BÄREN in prejšnja figurativna nacionalna znamka KOALA — Resna in dejanska uporaba znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009)*

(2015/C 363/35)

*Jezik postopka: nemščina*

### **Stranke**

*Tožeča stranka:* Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH (Frankfurt na Majni, Nemčija) (zastopnika: A. Jaeger-Lenz in P. Blumenthal, odvetnika)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: D. Walicka in D. Botis, zastopnika)

*Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem:* Lotte Co. Ltd (Tokio, Japonska) (zastopnika: M. Knitter in H. Bickel, odvetnika)

### **Predmet**

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. septembra 2012 (zadeva R 2103/2010-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Nestlé Schöller GmbH & Co. KG in Lotte Co. Ltd.

**Izrek**

1. Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)(UUNT) z dne 3. septembra 2012 (zadeva R 2013/2010-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Nestlé Schöller GmbH & Co. KG in Lotte Co. Ltd se razveljavi.
2. UUNT nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH.
3. Družba Lotte Co. Ltd nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 26, 26.1.2013.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Iran Liquefied Natural Gas/Svet**

(Zadeva T-5/13) (<sup>1</sup>)

(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Iranu za preprečevanje širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Napaka pri presoji — Ničnostna tožba — Podržavna enota — Procesna legitimacija — Pravni interes — Dopustnost — Napaka pri presoji — Sprememba časovnih učinkov razglasitve ničnosti)

(2015/C 363/36)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Iran Liquefied Natural Gas Co. (Teheran, Iran) (zastopniki: J. Grayston, solicitor, G. Pandey, P. Gjørtler, D. Rovetta, M. Gambardella in N. Pilkington, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in A. de Elera-San Miguel Hurtado, zastopnika)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL 2012, L 282, str. 58) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL 2012, L 282, str. 16), in sicer v delih, kjer ta akta zadevata tožečo stranko.

**Izrek**

1. Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu se v delu, v katerem se nanaša na vpis imena družbe Iran Liquefied Natural Gas Co. v Prilogo II k Sklepu Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP, razglasi za ničn.



2. Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu se v delu, v katerem se nanaša na vpis imena družbe Iran Liquefied Natural Gas Co. v Prilogo IX k Uredbi Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010, razglasi za nično.
3. Sklep 2012/635 in Izvedbena uredba št. 945/2012 v delu, v katerem se nanašata na družbo Iran Liquefied Natural Gas, učinkujeta vse do datuma poteka roka za pritožbo iz člena 56 Statuta Sodišča Evropske unije, oziroma če je bila v tem roku pritožba vložena, do njene zavrnitve.
4. Svet Evropske unije poleg svojih stroškov nosi stroške, ki jih je priglasila družba Iran Liquefied Natural Gas v tem postopku in postopku za izdajo začasne odredbe.

<sup>(1)</sup> UL C 55, 23.2.2013.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisija**

(Zadeva T-67/13) <sup>(1)</sup>

**(Zdravila za uporabo v humani medicini — Dovoljenje za dajanje v promet generičnega zdravila Zoledronic acid Hospira — zoledronska kislina — Regulativno obdobje varstva podatkov za referenčni zdravili Zometa in Aclasta, ki vsebujeta aktivno snov zoledronske kislino — Direktiva 2001/83/ES — Uredba (EGS) št. 2309/93 in Uredba (ES) št. 726/2004 — Globalno dovoljenje za dajanje v promet — Regulativno obdobje varstva podatkov)**

(2015/C 363/37)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Združeno kraljestvo) (zastopnik: C. Schoonderbeek, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: K. Mifsud-Bonnici in M. Šimerdová zastopnika)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Hospira UK Ltd (Royal Leamington Spa, Združeno kraljestvo) (zastopniki: najprej N. Stoaite in H. Austin, solicitors, J. Stratford, QC, nato M. Stoaite in E. Vickers, solicitors, ter J. Stratford)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Izvedbenega sklepa Komisije C(2012) 8605 final z dne 19. novembra 2012, s katerim je na podlagi Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta dano dovoljenje za promet za zdravilo „Zoledronic acid Hospira – zoledronska kislina“, ki se uporablja v humani medicini.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Novartis Europharm Ltd nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije ter družbe Hospira UK Ltd..

---

(<sup>1</sup>) UL C 101, 6.4.2013.

---

**Sodba Splošnega sodišča z dne 15. septembra 2015 – Iralco/Svet****(Zadeva T-158/13) (<sup>1</sup>)****(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Iranu z namenom preprečevanja širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Napaka pri presoji)**

(2015/C 363/38)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Iranian Aluminium Co. (Iralco) (Teheran, Iran) (zastopniki: S. Millar in S. Ashley, solicitors, M. Lester in M. Happold, barristers)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in I. Rodios, zastopnika)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti na eni strani Sklepa Sveta 2012/829/SZVP z dne 21. decembra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 356, str. 71) v delu, v katerem je ime tožeče stranke uvrščeno na seznam iz priloge II Sklepa Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP (UL L 195, str. 39), in na drugi strani Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1264/2012 z dne 21. decembra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 356, str. 55) v delu, v katerem je bilo ime tožeče stranke uvrščeno na seznam iz priloge IX Uredbe Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010 (UL L 88, str. 1).

**Izrek**

1. Sklep Sveta 2012/829/SZVP z dne 21. decembra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu se razglasi za ničn v delu, v katerem je ime družbe d'Iranian Aluminium Co. (Iralco) uvrščeno na seznam iz priloge II Sklepa Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP.

2. Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1264/2012 z dne 21. decembra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu se razglasi za nično v delu, v katerem je ime družbe Iralco uvrščeno na seznam iz priloge IX k Uredbi Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010.
3. Učinki Sklepa 2012/829 se glede družbe Iralco ohranijo do tedaj, ko začne učinkovati razglasitev ničnosti Uredbe št. 1264/2012.
4. Svet Evropske unije poleg svojih stroškov nosi stroške, ki jih je priglasila družba Iralco.

<sup>(1)</sup> UL C 147, 25.5.2013.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia/  
UUNT – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)**

(Zadeva T-387/13) <sup>(1)</sup>

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti COLOMBIANO HOUSE — Prejšnja zaščitena geografska označba Café de Colombia — Člena 13 in 14 Uredbe (ES) št. 510/2006 — Relativni razlog za zavrnitev — Člen 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2015/C 363/39)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogota, Kolumbija) (zastopnika: A. Pomares Caballero in M. Pomares Caballero, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: G. Bertoli in Ó. Mondéjar Ortuño, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Nadine Hélène Jeanne Hautrive (Chatou, Francija) (zastopnik: J. Beaumont, odvetnik)

**Predmet**

Tožba zoper odločbo petega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. maja 2013 (zadeva R 757/2012-5) v zvezi s postopkom z ugovorom med Federación Nacional de Cafeteros de Colombia in Nadine Hélène Jeanne Hautrive.

**Izrek**

1. Odločba petega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 17. maja 2013 (zadeva R 757/2012-5) se razveljavi.

2. UUNT nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila *Federación Nacional de Cafeteros de Colombia*.

3. *Nadine Hélène Jeanne Hautrive* nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 274, 21.9.2013.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Miettinen/Svet**

(Zadeva T-395/13) (<sup>1</sup>)

**(Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Mnenje pravne službe Sveta glede predloga direktive in uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o kazenskih sankcijah za trgovanje z notranjimi informacijami in tržno manipulacijo — Delna zavrnitev dostopa — Izjema glede varstva pravnih mnenj — Izjema v zvezi z varstvom postopka odločanja)**

(2015/C 363/40)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Samuli Miettinen (Espoo, Finska) (zastopnika: O. Brouwer in E. Raedts, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: sprva K. Pellinghelli, P. Plaza García in K. Toomus, nato P. Plaza García, A. Jensen in M. Bauer, agenti)

Intervenientki v podporo tožeče stranke: Kraljevina Švedska (zastopniki: sprva A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg in C. Hagerman, nato A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren, K. Sparrman, E. Karlsson, L. Swedenborg in F. Sjövall, agenti); in Republika Estonija (zastopnik: N. Grünberg, agent)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta z dne 13. maja 2013, s katerim je ta zavrnil dostop do celotnega Dokumenta št. 12979/12 z dne 27. julija 2012, ki vsebuje mnenje pravne službe Sveta glede predloga direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kazenskih sankcijah za trgovanje z notranjimi informacijami in tržno manipulacijo ter predloga uredbe o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji ter drugih instrumentih v zvezi z usklajevanjem upravnih sankcij v okviru finančnih storitev.

**Izrek**

1. Sklep Sveta Evropske unije z dne 13. maja 2013, s katerim je bil zavrjen dostop do celotnega Dokumenta št. 12979/12 z dne 27. julija 2012, ki vsebuje mnenje pravne službe Sveta glede predloga direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kazenskih sankcijah za trgovanje z notranjimi informacijami in tržno manipulacijo ter predloga uredbe o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji ter drugih instrumentih v zvezi z usklajevanjem upravnih sankcij v okviru finančnih storitev, in dopis Sveta z dne 23. julija 2013 se razglasita za nična.
2. Svetu se naloži plačilo njegovih stroškov in stroškov Samulija Miettinenena.
3. Kraljevina Švedska in Republika Estonija nosita svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 274, 21.9.2013.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 14. septembra 2015 – Brouillard/Sodišče EU**

(Zadeva T-420/13) (<sup>1</sup>)

*(Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Sklenitev okvirnih pogodb — Prevod pravnih besedil v francoščino — Poziv k predložitvi ponudbe — Izključitev predlaganega podizvajalca — Strokovna usposobljenost — Zahteva po popolni pravni izobrazbi — Priznavanje diplom — Sorazmernost — Preglednost)*

(2015/C 363/41)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Alain Laurent Brouillard (Bruselj, Belgija) (zastopniki: najprej J.-M. Gouazé, nato J. Pertek in D. Dagyarán, odvetniki)

Tožena stranka: Sodišče Evropske unije (zastopnik: A. Placco, zastopnik)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti dopisov z dne 5. junija 2013, ki jih je Sodišče Evropske unije poslalo družbi IDEST Communication SA, in s katerimi jo je pozvalo, prvič, naj v okviru javnega naročila po postopku s pogajanji o sklenitvi okvirnih pogodb za prevod pravnih besedil iz nekaterih uradnih jezikov Evropske unije v francoščino (UL 013/S 47-075037) predloži ponudbo, in drugič, naj potrdi, da tožeča stranka ne bo opravljala storitev, na katere se nanaša javno naročilo.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Alainu Laurentu Brouillardu se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 325, 9.11.2013.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 17. septembra 2015 – Ricoh Belgium/Svet**

(Zadeva T-691/13) <sup>(1)</sup>

**(„Javna naročila storitev in blaga — Razpisni postopek — Črno-bele multifunkcionalne naprave in storitve vzdrževanja — Zavrnitev ponudbe ponudnika — Obveznost obrazložitve — Preglednost“)**

(2015/C 363/42)

Jezik postopka: nizozemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Ricoh Belgium NV (Vilvorde, Belgija) (zastopnika: N. Braeckvelt in A. De Visscher, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: M. Vitsentzatos in K. Michoel, agenta, skupaj z B. Van Voorenom in J. Weytjensom, odvetnikoma)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta z dne 29. oktobra 2013 o neizbiri ponudbe tožeče stranke v postopku oddaje javnega naročila storitev UCA 034/13, v zvezi z nakupom ali najemom črno-belih multifunkcionalnih naprav (MFP) in pripadajoči vzdrževalnih storitev v stavbi generalnega sekretariata Sveta (UL 2013/S 83-138901) in oddaji naročila drugemu ponudniku.

**Izrek**

1. Sklep Sveta z dne 29. oktobra 2013 o neizbiri ponudbe družbe Ricoh Belgium NV v postopku oddaje javnega naročila storitev UCA 034/13, v zvezi z nakupom ali najemom črno-belih multifunkcionalnih naprav (MFP) in pripadajočih vzdrževalnih storitev v stavbi generalnega sekretariata Sveta in oddaji naročila drugemu ponudniku, se razglasi za ničen, kar zadeva lot 4.
2. Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov..

<sup>(1)</sup> UL C 52, 22.2.2014.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – Bundesverband Deutsche Tafel/UUNT –  
Tiertafel Deutschland (Tafel)**

(Zadeva T-710/13) <sup>(1)</sup>

**(Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti Tafel — Absolutni  
razlogi za zavrnitev — Razlikovalni učinek — Neobstoje opisnosti — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES)  
št. 207/2009)**

(2015/C 363/43)

Jezik postopka: nemščina

### **Stranke**

*Tožeča stranka:* Bundesverband Deutsche Tafel eV (Berlin, Nemčija) (zastopniki: T. Koerl, E. Celenk in S. Vollmer, odvetniki)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva A. Pohlmann, nato M. Fischer, agenta)

*Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem:* Tiertafel Deutschland eV (Rathenow, Nemčija) (zastopnik: M. Nitschke, odvetnik)

### **Predmet**

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 17. oktobra 2013 (zadeva R 1074/2012-4) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med Tiertafel Deutschland eV in Bundesverband Deutsche Tafel eV.

### **Izrek**

1. Odločba četrtega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 17. oktobra 2013 (zadeva R 1074/2012-4) se razveljavi.
2. UUNT nosi svoje stroške in plača stroške, ki jih je priglasilo društvo Bundesverband Deutsche Tafel eV.
3. Društvo Tiertafel Deutschland eV nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 61, 1.3.2014.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 18. septembra 2015 – HTTS in Bateni/Svet**(Zadeva T-45/14) <sup>(1)</sup>

*(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Iranu — Zamrznitev sredstev — Merilo glede zagotavljanja bistvenih storitev skupini IRISL ali subjektom, ki so v njeni lasti, pod njenim nadzorom ali delujejo v njenem imenu — Pravica do učinkovitega sodnega varstva — Obveznost obrazložitve — Očitna napaka pri presoji — Lastninska pravica — Svoboda gospodarske pobude — Pravica do spoštovanja družinskega življenja — Sorazmernost)*

(2015/C 363/44)

Jezik postopka: nemščina

**Stranke**

Tožeči stranki: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Nemčija) in Naser Bateni (Hamburg)) (zastopnika: najprej M. Schlingmann in F. Lautenschlager, nato Schlingmann, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in J.-P. Hix, zastopnika)

**Predmet**

Razglasitev delne ničnosti Sklepa Sveta 2013/661/SZVP z dne 15. novembra 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 306, str. 18) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1154/2013 z dne 15. novembra 2013 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 306, p. 3) v delu, ki se nanaša na tožeči stranki

**Izrek**

1. Sklep Sveta 2013/661/SZVP z dne 15. novembra 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu se razglasi za ničn v delu, v katerem sta imeni HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH in Naser Bateni vpisani na seznam v Prilogi II Sklepa Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP.
2. Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1154/2013 z dne 15. novembra 2013 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu se razglasi za nično v delu, v katerem sta imeni HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH in N. Bateni vpisani na seznam v Prilogi IX Uredbe (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010.
3. Svet Evropske unije poleg svojih stroškov nosi tudi stroške, ki sta jih priglasila HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping in N. Bateni.

<sup>(1)</sup> UL C 71, 8.3.2014.



**Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2015 – EMA/Drakeford**(Zadeva T-231/14 P) <sup>(1)</sup>

**(Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Pogodba o zaposlitvi za določen čas — Odločba o nepodaljšanju — Člen 8, prvi odstavek, PZDU — Preoblikovanje pogodbe o zaposlitvi za določen čas v pogodbo o zaposlitvi za nedoločen čas — Neomejena sodna pristojnost)**

(2015/C 363/45)

Jezik postopka: francoščina

**Stranke**

**Pritožnica:** Evropska agencija za zdravila (EMA) (zastopniki: T. Jabłoński in N. Rampal Olmedo, agenta, skupaj z D. Waelbroeck in A. Duron, odvetnika)

**Druga stranka v postopku:** David Drakeford (Dublin, Irska) (zastopnika: S. Orlandi in T. Martin, odvetnika)

**Intervenientke v podporo pritožnici:** Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in G. Gattinara, agenta), Evropska agencija za kemikalije (ECHA) (zastopnika: M. Heikkilä in E. Maurage, agenta), Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex) (zastopnika: H. Caniard in V. Peres de Almeida, agenta), Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) (zastopniki: D. Detken, S. Gabbi in C. Pintado, agenti), in Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) (zastopnika: J. Mannheim in A. Daume, agenta)

**Predmet**

Pritožba, vložena zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 5. februarja 2014, Drakeford/EMA (F-29/13, ZOdl. JU, EU:F:2014:10) in s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

**Izrek**

1. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 5. februarja 2014, Drakeford/EMA (F-29/13, EU:F:2014:10) se razveljavi v delu, v katerem je Sodišče za uslužbence s to sodbo izvrševalo neomejeno sodno pristojnost na premoženjskem področju za obdobje po izreku sodbe.
2. Pritožba se v preostalem zavrne.
3. Zadeva se vrne v razsojanje Sodišču za uslužbence.
4. Odločitev o stroških za Davida Drakeforda in Evropsko agencijo za zdravila (EMA) se pridrži.
5. Evropska komisija, Evropska agencija za kemikalije (ECHA), Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex), Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) in Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) nosijo svoje stroške na tej stopnji.

<sup>(1)</sup> UL C 202, 30.6.2014.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 17. septembra 2015 – Bankia/UUNT – Banco ActivoBank (Portugalska) (Bankia)**

(Zadeva T-323/14) <sup>(1)</sup>

**(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Bankia — Prejšnja besedna nacionalna znamka BANKY — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1) (b) Uredbe (ES) št. 207/2009)**

(2015/C 363/46)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Bankia, SA (Valencia, Španija) (zastopnik: F. De Barba, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Banco ActivoBank (Portugal), SA (Lizbona, Portugalska)

**Predmet**

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. februarja 2014 (združeni zadevi R 649/2013-2 in R 744/2013-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Banco ActivoBank (Portugal), SA in Bankia, SA.

**Izrek**

1. Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)(UUNT) z dne 14. februarja 2014 (združeni zadevi R 649/2013-2 in R 744/2013-2) se razveljavi v delu, v katerem je ugodeno pritožbi družbe Banco ActivoBank (Portugal), SA, glede „nepremičninskih storitev“, na katere se nanaša prijava znamke Skupnosti in ki spadajo v razred 36.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Bankia, SA in UUNT nosita vsak svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 261, 11.8.2014.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 17. septembra 2015 – Volkswagen/UUNT (COMPETITION)**

(Zadeva T-550/14) <sup>(1)</sup>

**(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti COMPETITION — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)**

(2015/C 363/47)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Volkswagen AG (Wolfsburg, Nemčija) (zastopnik: U. Sander, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: M. Fischer, agent)

### **Predmet**

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 15. maja 2014 (zadeva R 2082/2013-1) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka COMPETITION kot znamke Skupnosti.

### **Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Volkswagen AG se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 329, 22.9.2014.

---

### **Tožba, vložena 10. avgusta 2015 – Petrov in drugi/Evropski parlament**

(Zadeva T-452/15)

(2015/C 363/48)

Jezik postopka: nemščina

### **Stranke**

Tožeče stranke: Andrei Petrov (St. Petersburg, Rusija), Fedor Biryukov (Moskva, Rusija), Alexander Sotnichenko (St. Petersburg, Rusija) (zastopnik: P. Richter, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

### **Predlogi**

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

- prepoved vstopa v prostore Evropskega parlamenta, izrečeno tožeči stranki 16. junija 2015, razglasi za nično;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

### **Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeče stranke v utemeljitev tožbe navajajo dva razloga.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev člena 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah

Tožeče stranke trdijo, da so bile diskriminirane zgolj zaradi njihovega državljanstva in v nasprotju s prepovedjo iz člena 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ker objektivni razlogi za izdano prepoved vstopa niso podani. Poleg tega po mnenju tožečih strank njihova prisotnost v zgradbah Parlamenta ni pomenila tveganja za varnost in tudi ni ogrožala delovanja Parlamenta.

## 2. Drugi tožbeni razlog: zloraba pooblastil

Tožeče stranke trdijo, da ravnanja predsednika Evropskega parlamenta očitno temeljijo na čisti samovolji in so v diametralnem nasprotju s prepovedjo diskriminacije iz primarnega prava.

### **Tožba, vložena 20. avgusta 2015 – European Dynamics Luxembourg in drugi/ECHA**

(Zadeva T-477/15)

(2015/C 363/49)

Jezik postopka: angleščina

#### **Stranke**

*Tožeče stranke:* European Dynamics Luxembourg SA (Luxembourg, Luksemburg), European Dynamics Belgium SA (Bruselj, Belgija), Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnik: M. Sfyri, odvetnik)

*Tožena stranka:* Evropska agencija za kemikalije (ECHA)

#### **Predlogi**

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

- razveljavi odločitev tožene stranke o oddaji javnega naročila glede faze 2 omejenega postopka za oddajo javnega naročila ECHA/2014/86, ki je bila tožečim strankam sporočena z dopisom z dne 25. junija 2014, s katerim so bile obveščene, da njihova ponudba ni bila izbrana in da je bilo naročilo oddano drugemu konzorciju;
- toženi stranki naloži, da mora tožečim strankam plačati odškodnino za izgubo priložnosti za pridobitev naročila v znesku 520 000 EUR, in
- toženi stranki naloži, da mora plačati pravne ter druge stroške in izdatke tožečih strank, ki so jim nastali v zvezi s to tožbo, tudi če bo ta zavrnjena.

#### **Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeče stranke v utemeljitev tožbe navajajo dva tožbena razloga.

1. S prvim tožbenim razlogom zatrjujejo, da je ECHA pri oceni njihove ponudbe kršila obveznost obrazložitve, ker ni navedla sorazmernih prednosti izbrane ponudbe.
2. Z drugim tožbenim razlogom zatrjujejo, da je ECHA pri oceni njihove ponudbe storila več očitnih napak pri presoji in podredno, da je v fazi ocenjevanja ponudb uvedla nova in neznana merila.

**Tožba, vložena 26. avgusta 2015 – Deutsche Lufthansa/Komisija****(Zadeva T-492/15)**

(2015/C 363/50)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki***Tožeča stranka:* Deutsche Lufthansa AG (Köln, Nemčija) (zastopnik: A. Martin-Ehlers, odvetnik)*Tožena stranka:* Evropska komisija**Predloga**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- za nično razglasi Odločbo Evropske komisije z dne 1. oktobra 2014 v zadevi SA.21121 (C 29/2008) (ex NN 54/2007) – Letališče Hahn in Ryanair –;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja te razloge.

- kršitev postopka, ker ni bilo nadaljnjih pogovorov s tožečo stranko v letu 2014,
- nepopolna predstavitev zadeve, čeprav je tožena stranka v času izdaje izpodbijane odločbe poznala dejansko stanje,
- napačna predstavitev dejanskega stanja, saj je Komisija ob tem, da nekaterih dejstev ni upoštevala, napačno predstavila zadevo,
- očitna protislovja v izpodbijani odločbi,
- napačna pravna presoja ukrepov v korist zadevnega letališča, ker nekateri ukrepi ne bi smeli biti opredeljeni za državne pomoči v smislu člena 107(1) PDEU drugi pa bi morali biti opredeljeni za državne pomoči, združljive s skupnim trgom,
- napačna pravna presoja ukrepov v korist zadevne letalske družbe, ker naj bi šlo za državne ukrepe v smislu člena 107(1) PDEU.

**Tožba, vložena 28. avgusta 2015 – Fontem Holdings 4/UUNT (BLU ECIGS)****(Zadeva T-511/15)**

(2015/C 363/51)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke***Tožeča stranka:* Fontem Holdings 4 BV (Amsterdam, Nizozemska) (zastopnik: A. Poulter, Solicitor)*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)**Podatki o postopku pred UUNT***Zadevna sporna znamka:* besedna znamka Skupnosti „BLU ECIGS“ – Prijava za registracijo št. 12 579 603*Izpodbijana odločba:* odločba četrtega odbora UUNT za pritožbe z dne 29. junija 2015 v zadevi R 2697/2014-4**Tožbeni predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi izpodbijano odločbo;
- razveljavi odločitev preizkuševalca z dne 22. avgusta 2014 v zvezi s prijavo za registracijo št. 12 579 603;
- sprejme prijavo za registracijo št. 12 579 603.

**Navajana tožbena razlog**

- Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009.

**Tožba, vložena 4. septembra 2015 – myToys.de/UUNT – Laboratorios Indas (myBaby)****(Zadeva T-519/15)**

(2015/C 363/52)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

**Stranke***Tožeča stranka:* myToys.de GmbH (Berlin, Nemčija) (zastopnika: C. Hauss-Löhde in M. Mette, odvetnika)*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)*Druga stranka pred odborom za pritožbe:* Laboratorios Indas, SA (Pozuelo de Alarcon, Španija)

**Podatki o postopku pred UUNT**

Prijavitelj sporne znamke: tožeča stranka

Zadevna sporna znamka: figurativna znamka Skupnosti, ki vsebuje besedne elemente „myBaby“ – Prijava št. 10846 426

Postopek pred UUNT: postopek z ugovorom

Izpodbijana odločba: odločba drugega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 17. junija 2015 v zadevi R 1002/2014-2

**Tožbeni predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo drugega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 17. junija 2015 v pritožbenem postopku R 1002/2014-2 razveljavi;
- ugovor v celoti zavrne
- odločbo drugega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 21. maja 2015 v pritožbenem postopku R 1137/2014-2 razveljavi;
- UUNT naloži plačilo stroškov.

**Navajani tožbeni razlogi**

- Kršitev člena 42(2) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev člena 15(1)(a) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
- Kršitev člena 7(1) Uredbe št. 216/96 z dne 5. februarja 1996 o poslovniku odborov za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (blagovne znamke in modeli).

---

**Tožba, vložena 21. septembra 2015 – Terna/Komisija**

**(Zadeva T-544/15)**

(2015/C 363/53)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Terna – Rete elettrica nazionale SpA (Rim, Italija) (zastopniki: A. Police, L. Di Via, F. Covone in D. Carria, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

## Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razglasi ničnost odločbe Evropske komisije – Generalni direktorat za mobilnost in promet (Generalni direktorat za energijo – SRD.3 – Financial management), referenčna oznaka Move.srd.3.dir(2015)2669621 z dne 6. julija 2015 v delu, v katerem je izključeno povračilo stroškov, ki jih je imela družba Terna v zvezi s projektoma št. 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 in št. 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403, in je določena obveznost povrnitve vložkov, priznanih v zvezi z omenjenima projektoma, v obsegu, določenem v preglednici, ki je priložena izpodbijanemu aktu;
- podrejeno, razglasi ničnost odločbe Evropske komisije – Generalni direktorat za mobilnost in promet (Generalni direktorat za energijo – SRD.3 – Financial management), referenčna oznaka Move.srd.3.dir(2015)2669621 z dne 6. julija 2015 v delu, v katerem je izključeno povračilo stroškov, ki jih je imela družba Terna v zvezi s projektoma št. 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 in št. 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403, v deležu, ki ustreza zgolj dobičkom, ki jih je ustvarila družba CESI S.p.A.

## Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper odločbo Evropske komisije – Generalni direktorat za mobilnost in promet (Generalni direktorat za energijo – SRD.3 – Financial management), referenčna oznaka Move.srd.3.dir(2015)2669621 z dne 6. julija 2015, ki jo prejela od družbe Terna S.p.A. 21. julija 2015 (vpisna št. 0011151), v delu, v katerem je zavrnjena uporaba člena 40(3) Direktive 2004/17/ES v zvezi z vložki, izvedenimi v projektih št. 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 in št. 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403, in je določena obveznost povrnitve vložkov, priznanih v zvezi z omenjenima projektoma, v obsegu, določenem v preglednici, ki je priložena izpodbijanemu aktu, ter tudi zoper vsak drug predhodni ali kakorkoli povezan akt, s posebnim sklicem, kjer je to mogoče, na sporočilo Evropske komisije – Generalni direktorat za energijo (Direkcija B – Zanesljivost oskrbe, energetske trgi in omrežja, B.1 – Energetska politika, zanesljivost oskrbe in omrežja), referenčna oznaka ENER.B1(2014)509729 z dne 18. junija 2014, in revizijsko poročilo št. B22-09 z dne 1. februarja 2013, v delu, v katerem je potrjeno, da ni dopustno povračilo stroškov, ki jih je imela družba Terna S.p.A. v zvezi s storitvami družbe CESI S.p.A. v okviru projektov.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet tožbenih razlogov.

### 1. Prvi tožbeni razlog: dopustnost tožbe

- V zvezi s tem tožeča stranka navaja, da je izpodbijani akt sprejet zoper tožečo stranko, ker se njegovi učinki neposredno in posamično nanašajo nanjo in ker je treba šteti, da je navedeni akt, čeprav ne vsebuje konkretnega izvedbenega ukrepa, dokončen in ga tožena stranka pozneje ne more spremeniti.

### 2. Drugi tožbeni razlog: utemeljenost trditve, napačna uporaba členov 14 in 37 Direktive 2004/17/ES na področju oddaje naročil storitev, neobstoj preiskave in pomanjkljiva obrazložitev izpodbijanega akta, napačna uporaba člena III.7(1), (4) in (6) Priloge III k odločbi D/207630 iz leta 2008 in napačna uporaba člena III.7(1), (4) in (6) Priloge III k Odločbi D/7181 iz leta 2010, posledično neupravičeno znižanje povračila za projekte, ker naj družba Terna domnevno ne bi pravilno formalno izvedla postopkov na področju oddaje naročil.

- V zvezi s tem tožeča stranka zlasti navaja, da ni mogoče šteti, da je vključitev klavzule o možni oddaji naročil v okvirne sporazume, ki sta jih sklenili družbi Terna in CESI po končanem postopku s pogajanji brez predhodne objave javnega razpisa, v nasprotju z Direktivo 2004/17/ES, prav tako pa se ni mogoče veljavno sklicevati na kakršen koli indic o neobstoju razlogov tehnične narave, ki bi dovoljevali oddajo naročila določenemu gospodarskemu subjektu.



- Akt naj bi vseboval napako v zvezi z napačno opredelitvijo razmerja med okvirnim sporazumom in posameznimi pogodbami, ki jih je družba TERNA poverila družbi CESI.
3. Tretji tožbeni razlog: napačna uporaba člena 40(3)(c) Direktive 2004/17/ES, ker Evropska komisija ni štela, da so izpolnjeni tehnični pogoji, ki dopuščajo dodelitev naročila določenemu subjektu brez predhodne objave javnega razpisa, in neobstoj preiskave in pomanjkljiva obrazložitev zavrnitve predloga za povračilo.
  4. Četrti tožbeni razlog: napačna uporaba Direktive 2004/17/ES in kršitev načela varstva legitimnih pričakovanj, ustvarjenih pri družbi Terna, ker je bila zavrnjena dopustnost zahtevkov za povračilo v zvezi s pogodbami, vključenimi v okvirni sporazum, kljub temu, da je bilo v Uradnem listu EU objavljeno obvestilo o oddaji naročila, in nekateri vložki niso bili pomembni za sodelovanje v evropskih postopkih.
  5. Peti tožbeni razlog, ki se uveljavlja podredno: kršitev načela primernosti in sorazmernosti kot posledica odločbe Komisije, s katero je bilo v celoti zavrjneno povračilo, namesto da bi se uporabilo sorazmerno znižanje.
-

# SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 21. septembra 2015 – Anagnostu in drugi/Komisija

(Zadeva F-72/11) <sup>(1)</sup>

*(Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalni obdobji 2010 in 2011 — Referenčni množitelji — Člen 6(2) Kadrovskih predpisov — Prehodni ukrepi za obdobje med 1. majem 2004 in 30. aprilom 2011 — Člen 9 Priloge XIII h Kadrovskim predpisom — Splošne določbe za izvajanje člena 45 Kadrovskih predpisov — Določitev pragov za napredovanje — Nevpis na seznam uradnikov, ki so napredovali — Pravni interes)*

(2015/C 363/54)

Jezik postopka: francoščina

## Stranke

Tožeče stranke: Anastasios Anagnostu (Woluwe-Saint-Pierre, Belgija) in 24 drugih tožnikov (zastopnika: L. Levi in A. Blot, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnik: J. Currall, zastopnik)

## Predmet

Tožba, s katero se predlaga, na eni strani, razglasitev ničnosti odločb o določitvi praga za napredovanje za napredovalna obdobja 2010 in 2011 v nazive AD13 in AD14 in, na drugi strani, razglasitev ničnosti seznama uradnikov, ki so napredovali v nazive AD13 in AD14 za napredovalno obdobje 2010 in razglasitev ničnosti implicitne odločbe Komisije o zavrnitvi napredovanja večjega števila drugih uradnikov v nazive AD12 ali AD13.

## Izrek

1. Odločbe Evropske komisije z dne 26. novembra 2010, da g. Antoulas, ga. Bruni, ga. Nicolaidou-Kallergis in g. Xanthopoulos ne napredujejo, se razglasijo za nične.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Evropska komisija nosi štiri petindvajsetine svojih stroškov in štiri petindvajsetine stroškov tožečih strank
4. Druge stranke, ki niso g. Antoulas, ga. Bruni, ga. Nicolaidou-Kallergis in g. Xanthopoulos nosijo enaindvajset petindvajsetin svojih stroškov in enaindvajset petindvajsetin stroškov Komisije.

<sup>(1)</sup> UL C 290, 1.10.2011, str. 20.

**Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 22. septembra 2015 – Barnett/EESO**(Zadeva F-20/14) <sup>(1)</sup>

*(Javni uslužbenci — Pokojnina — Starostna pokojnina — Predčasna upokožitev brez zmanjšanja pokojninskih pravic — SDI člena 9, drugi odstavek, Priloge VIII h Kadrovskim predpisom — Ugovor nezakonnosti SDI — Interes službe — Opredelitev — Neobstoj — Trajanje delovne dobe vložnika zahteve — Upoštevanje celotne poklicne poti znotraj institucij Unije in zunaj njih — Polje proste presoje institucije — Zakonitost)*

(2015/C 363/55)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Inge Barnett (Roskilde, Danska) (zastopniki: najprej N. Nikolajsen, odvetnik, nato S. Orlandi in T. Martin, odvetnika)

Tožena stranka: Evropski ekonomsko-socialni odbor (zastopniki: M. Pascua Mateo, L. Camarena Januzec in K. Gambino, agenti, M. Troncoso Ferrer in F.-M. Hislairé, odvetnika)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa EESO, s katerim je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke za predčasno upokožitev brez zmanjšanja pokojninskih pravic na podlagi člena 9, drugi odstavek, Priloge VIII h Kadrovskim predpisom.

**Izrek**

1. Sklep Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 11. julija 2013 o določitvi seznama oseb, za katere se uporabi ukrep iz člena 9, drugi odstavek, Priloge VIII h Kadrovskim predpisom za uradnike Evropske unije, za leto 2013 se razglasi za nično v delu, v katerem je zavrnjena uporaba navedenega ukrepa za I. Barnett.
2. Evropski ekonomsko-socialni odbor nosi svoje stroške in plača stroške, ki jih je priglasila I. Barnett.

<sup>(1)</sup> UL C 175, 10.6.2014, str. 55.

**Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 22. septembra 2015 – Gioria/Komisija**(Zadeva F-82/14) <sup>(1)</sup>

*(Javni uslužbenci — Javni natečaji — Javni natečaj EPSO/AST/126/12 — Sorodstveno razmerje med članom natečajne komisije in kandidatom — Nasprotje interesov — Člen 27 Kadrovskih predpisov — Zaposlitev uradnikov z visoko stopnjo celovitosti — Odločba o izločitvi kandidata iz natečaja)*

(2015/C 363/56)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Roberto Gioria (Veruno, Italija) (zastopnik: M. Cornacchia, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in G. Gattinara, agenta)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe o izključitvi tožeče stranke iz javnega natečaja EPSO/AST/126/2012, ker izbirne komisije ni obvestila, da je v sorodstvenem razmerju s članom natečajne komisije.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. R. Gioria nosi polovico svojih stroškov.
3. Evropski komisiji se poleg svojih stroškov naloži tudi plačilo polovice stroškov R. Giorie.

---

<sup>(1)</sup> UL C 388, 3.11.2014, str. 32.

---

**Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 22. septembra 2015 – Silvan/Komisija**

(Zadeva F-83/14) <sup>(1)</sup>

*(Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovalno leto 2013 — Sklep o nenapredovanju tožeče stranke — Člena 43 in 45(1) Kadrovskih predpisov — SID Komisije — Ugovor nezakonitosti — Primerjava uspešnosti — Upoštevanje ocenjevalnih poročil — Neobstoj številčnih ocen ali analitičnih presoj — Pisni komentarji)*

(2015/C 363/57)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Juha Tapio Silvan (Bruselj, Belgija) (zastopniki: najprej D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas in J.-N. Louis, odvetniki, nato J.-N. Louis in N. de Montigny, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: C. Berardis-Kayser in G. Berscheid, agenta)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa Evropske komisije o nenapredovanju tožeče stranke v naslednji naziv (AST 10) v napredovalnem obdobju 2013.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. J. T. Silvan nosi svoje stroške in plača stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.

---

<sup>(1)</sup> UL C 7, 12.1.2015, str. 47.

**Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 24. septembra 2015 – Weissenfels/Parlament**(Zadeva F-92/14) <sup>(1)</sup>

**(Javni uslužbenci — Uradniki — Odškodninska tožba — Nepogodbena odgovornost Unije — Vsebina elektronske pošte, ki jo je uprava poslala upokojenemu uradniku — Poseg v čast tožeče stranke — Neobstoj — Posredovanje osebnih podatkov tožeče stranke njenemu odvetniku s strani agentov, ki zastopajo institucijo, v okviru postopka pred Splošnim sodiščem — Kršitev Uredbe št. 45/2001 — Lažne dejanske navedbe)**

(2015/C 363/58)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Roderich Weissenfels (Fribourg-en-Brigau, Nemčija) (zastopnik: G. Maximini, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopnika: J. Steele in S. Seyr, agenta)

**Predmet**

Predlog, prvič, za razglasitev ničnosti zavrnitve Evropskega parlamenta glede zahteve tožeče stranke za povračilo škode, nastale zaradi kršitve pravice do spoštovanja njenega zasebnega življenja in določb Uredbe 45/2011 v okviru obravnave prejšnje zadeve, in drugič, za plačilo odškodnine zaradi domnevno nastale nepremoženjske škode.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. R. Weissenfels nosi svoje stroške in stroške Evropskega parlamenta.

<sup>(1)</sup> UL C 448, 15.12.2014, str. 40.

**Sklep Sodišča za uslužbence z dne 21. septembra 2015 – De Simone/ECDC**(Zadeva F-71/15) <sup>(1)</sup>

(2015/C 363/59)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 245, 27.7.2015, str. 50.





ISSN 1977-1045 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**